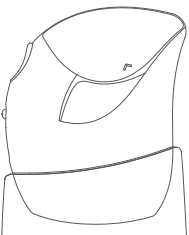


est
Biomimesis Veil Diffuser

エスト バイオミメシス ヴェールディフューザー

取扱説明書

EH-ZKF01



- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ご使用前に「安全上のご注意」(3～5ページ)を必ずお読みください。
- 保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

保証書付き

保管用

このたびは

エストバイオミメシス ヴェールディフューザーを
お求めいただき、誠にありがとうございます。

本品は別売のエストバイオミメシス ヴェールポーションを
セットし、ヴェールを肌に吹きつける機器です。

本品はパナソニック株式会社との共同開発品です
(お問合せはP22の花王消費者相談室までお願い致します)

目次




安全上のご注意	03
各部のなまえ	06
お使いになる前の準備	
ヴェールポーションのノズルを押し込む	07
ヴェールポーションをセットする	08
電池を入れる	08
商品の特性とご注意	09
ご使用ステップ	10
使いかた	
通液を行う	11
吹きつける	12
吹きつける際のご注意	12
まつ毛についた場合	13
吹きつけたあと	15
ヴェールが出にくいとき	16
よくあるご質問	19
故障かなと思ったら	20
別売品	21
定格・仕様	21
保証とアフターサービス	22
保証書	24

「エストバイオミメシス ヴェールディフューザー」「エストバイオミメシス ヴェールポーション」「エストバイオミメシス ヴェールエフェクター」については、以下、それぞれ「ヴェールディフューザー」「ヴェールポーション」「ヴェールエフェクター」と記します。



安全上のご注意 必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

- 誤った使いかたをしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。


 危険	「死亡や重傷を負うおそれ大きい内容」です。
 警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
 注意	「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

- お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。

	してはいけない内容です。
	実行しなければならない内容です。

危険

トラブルを防ぐために

	<ul style="list-style-type: none">● 下記のような医用電気機器や家庭用電気治療器の近くでは絶対に使用しない<ul style="list-style-type: none">・ペースメーカーなどの体内植込型医用電気機器・人工心肺などの生命維持用医用電気機器・心電計や点滴器などの装着型の医用電気機器 (医用電気機器や家庭用電気治療器の誤動作、事故や体調不良の原因)
---	---

安全上のご注意 (つづき)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

安全上のご注意

⚠ 警告

肌や身体へのトラブルを防ぐために



- 医師の治療を受けているときは医師と相談のうえ使用する
- 肌や身体に痛み・異常を感じたらすぐに使用を中止する
(事故や肌・身体のトラブルの原因)

本体および付属品は



- 子供の手の届く場所に保管しない
(事故やトラブルの原因)
- 温風器やストーブなどの火気の近くで使用したり、保管したりしない
- 可燃性のもの(ベンジン、シンナーやスプレーなど)の近くで使用しない
(火災の原因)



- 異常・故障時には直ちに使用を中止し、電源を切る
(火災・感電・けがの原因)
→ すぐに、販売店へ点検を依頼してください

⚠ 注意

本体は



- 改造・分解・修理をしない
(感電やけがの原因)

肌や身体へのトラブルを防ぐために



- 下記の人は使用しない
・ 幼児や自分で意思表示のできない人
(事故や体調不良の原因)
- 目に向けて吹きつけたり、目の中に直接吹きつけしない
(身体トラブルの原因)
- 肌に近づけすぎたり、押しつけたりしない ● 他人や物に向けて使用しない
- ノズル先端に触らない
(静電気の発生による痛みの原因)

⚠ 注意

乾電池は

⊘	<ul style="list-style-type: none"> ● 乾電池を火の中に投入したり、ショート・分解したりしない (やけどやけがの原因)
!	<ul style="list-style-type: none"> ● 乾電池に表示してある注意内容を必ず守る ● 乾電池は+、-極を確かめ、正しく入れる ● 新旧・異種の乾電池をまぜないで使用する ● 使い切った乾電池は、すぐに取り出す ● 長時間使用しないときは、乾電池を取り出しておく ● 使用推奨期限内の乾電池を使用する (乾電池の発熱、破裂、液漏れによるけがや周囲汚損の原因)

次のこともご注意ください

⊘	<ul style="list-style-type: none"> ● 落としたり、ぶつけたりしない (けがの原因)
⊘	<ul style="list-style-type: none"> ● 「エストバイオミメシス ヴェールポジション」以外をセットして使用しない ● 使用済みのヴェールポジションは再使用しない ● 本体にヴェールポジション以外の物はいれない (事故やトラブルの原因)

- 傷やはれもの、湿疹等異常のあるところにはお使いにならないでください。
- お肌に異常が生じていないかよく注意してご使用ください。化粧品がお肌に合わない時は、使用を中止してください。
 - ① 使用中、赤み、はれ、かゆみ、刺激、色抜け（白斑等）や黒ずみ等の異常があらわれた場合。
 - ② 使用したお肌に、直射日光があたって上記のような異常があらわれた場合。
 そのまま化粧品類の使用を続けますと、症状を悪化させることがありますので、皮膚科医にご相談されることをおすすめします。
- 目に入らないように注意し、入った場合や異常を感じた時は、すぐに充分洗い流してください。異常が残る場合は、眼科医へご相談ください。
- 吸入しないようご注意ください。
- 衣服などにつけないようご注意ください。

各部のなまえ

エスト バイオミメシス ヴェールディフューザー (本体)

モードスイッチ 表示ランプ

0: OFF 消灯

1: 吹きつけ量少

点灯

💧: 通液モード* 点滅

2: 吹きつけ量標準

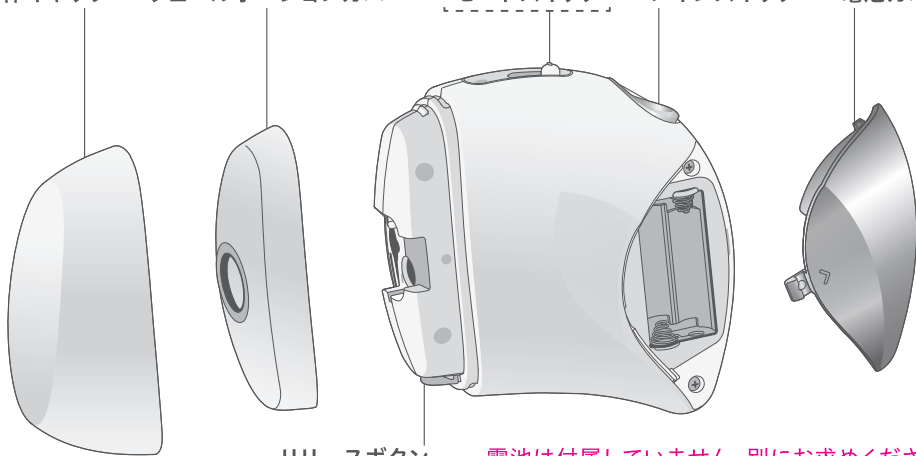
点灯

2 1 0



*「通液を行う(P.11)」を参照ください。

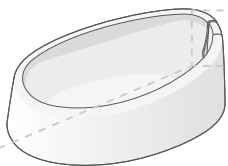
本体キャップ ヴェールポジションカバー モードスイッチ メインスイッチ 電池カバー



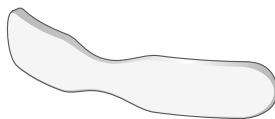
リリースボタン

電池は付属していません。別にお求めください。

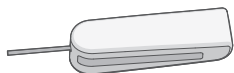
スタンド (付属品)



アイガード (付属品)



ノズルスティック* (付属品)



*ノズルスティックはスタンドにはめこんでセットされています。

エスト バイオミメシス ヴェールポジション (別売)



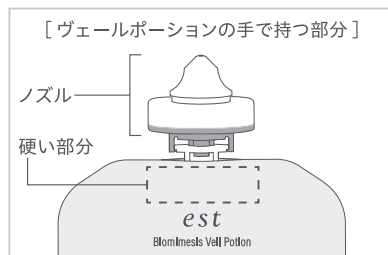
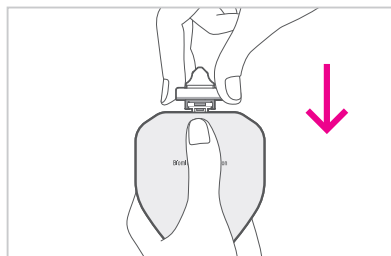
お使いになる前の準備

本品は別売のエスト バイオミメシス ヴェールポーションをセットし、ヴェールを肌に吹きつけて使用します。

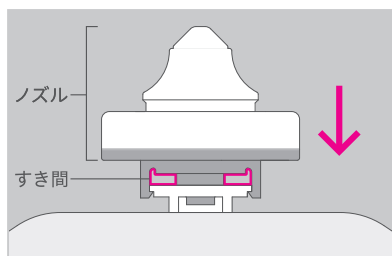
1 ヴェールポーションのノズルを押し込む

ヴェールポーションは必ず以下の準備をしてから本品にセットします。

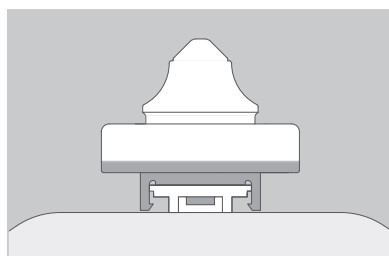
“ノズル”と袋の上部の“硬い部分”を持ち、下に向かって強めに押し込みます。



- グレーの部品と白い部品とのすき間が見えなくなるまで押し込んでください。

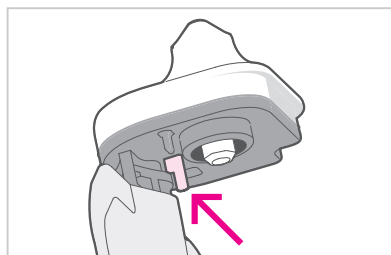


ノズルを押し込む



すき間が見えなくなる

- 押し込まないと液が出ず、ご使用になれません。
- ノズルを押し込んだあとは必ずヴェールディフューザーにセットし、本体キャップをしめて保管してください。
- ノズルを取りはずさないでください。



- ノズルにはとがった部分があります。指に刺すなどけがをしないようご注意ください。

[お願い]

- ノズルを押し込んだあとは、早めに（3か月程度）使いきってください。乾燥によって液が固まりやすいため、長く放置するとつまることがあります。
- 乾燥によるつまりを防ぐため、ノズルを押し込んだあとは、少なくとも月に1回程度ご使用いただくか、ノズルの先端から液を出す作業（通液）をしていただくことをおすすめします。「通液を行う(P.11)」を参照ください。

お使いになる前の準備 (つづき)

日本語

ENGLISH

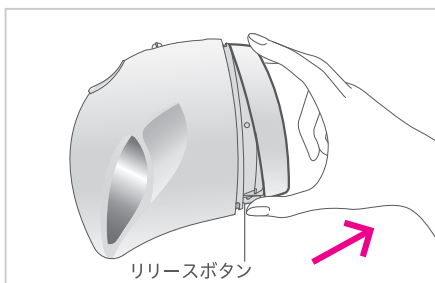
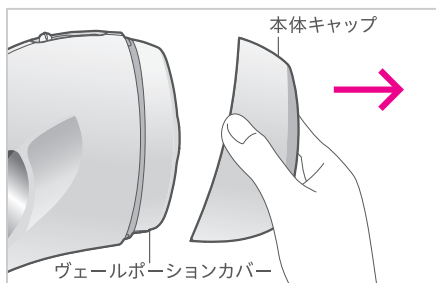
简体中文

繁體中文

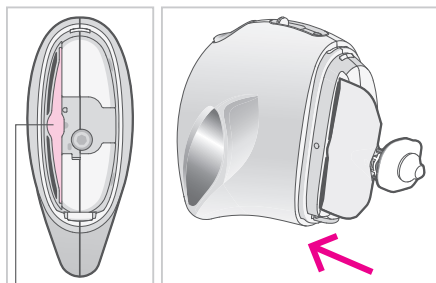
お使いになる前の準備

2 ヴェールポジションをセットする

1. モードスイッチが0 (OFF) になっていることを確認する
2. 本体キャップの両サイドを押さえず
3. リリースボタンを押しながら、ヴェールポジションカバーをはずす



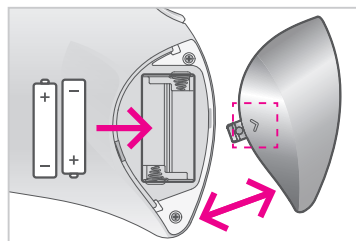
4. 挿入口にヴェールポジションを図の向きにセットする
5. ヴェールポジションカバーをカチッという音がするまでしめる



3 電池を入れる ●電池は別売です

1. モードスイッチが0 (OFF) になっていることを確認する
2. 電池カバーの ≫マーク部分を押し、電池カバーをはずす
3. 乾電池の+、-を確認して一側から入れる
4. 電池カバーを取りつける

●電池は単4形アルカリ乾電池 (LR03) 2本です。



- 乾電池の+ (端子部) に付着物がないことを確認してください。●必ず単4形アルカリ乾電池をお使いください。
- パナソニック製の乾電池をおすすめします。●充電式の電池は使わないでください。
- 電池交換時は2本とも新しい乾電池をお使いください。●濡れた手で電池交換を行わないでください。

機器の仕組み:プラスとマイナスの電位差を利用して、
一本の糸を肌上に織りなすように
ヴェールを肌に吹きつけます。

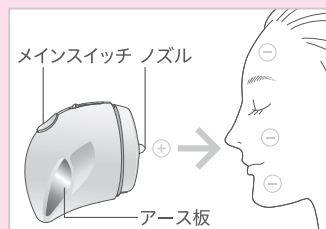
メインスイッチとアース板に触れることで人(顔)がマイナスの電気を帯びます。
ヴェールはプラスの電気を帯びるため、
顔に引き寄せられてきれいに吹きつけることができます。

[お願い]

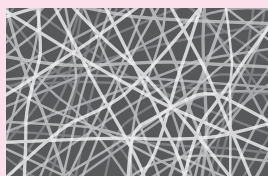
- まつげや鼻のような顔の高いところにつきやすい性質がありますので、目や鼻のまわりを避けて吹きつけてください。

[ご注意]

- 操作中はメインスイッチとアース板に触れてください。
- 吹きつけ中および吹きつけ直後、ノズルはプラスの電気を帯びているので触らないでください。(触ると静電気が発生しパチッと感じます。)



ヴェールポジションはきれいなヴェールをつくるため、
吹きつけ時に液が揮発して糸状に変化する性質があります。
そのため、乾燥によって中身が固まりやすい傾向があります。



ヴェールの拡大図



ヴェールポジション

乾燥による固まり・つまりを避けるために…

- ヴェールポジションのノズルを押し込んだあとは、早めに(3か月程度)使いきってください。
- ご使用後はノズルの先端をきれいにふきとり、本体キャップをきちんとしめてください。
- スタンドにおいて保管してください。立てて保管しないとノズル先端で液が固まり、つまる場合があります。
- 長い間ご使用にならない場合は時々(月に一回程度)ノズルの先端から液を出す作業(通液)をしていただくことをおすすめします。「通液を行う(P.11)」を参照ください。

ご使用ステップ

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

夜のお手入れの最後にお使いください

洗顔



普段のお手入れ

化粧水
美容液
乳液
クリームなど



別売のヴェールエフェクターをつける

ヴェールエフェクター適量(ポンプ2~3押し分)を顔全体になじませます。

- ヴェールエフェクターが手に残っていると本体が滑りやすくなりますので手をふいてからお使いください。



通液



ヴェールを吹きつける

ヴェールディフューザー / ヴェールポーション (別売)



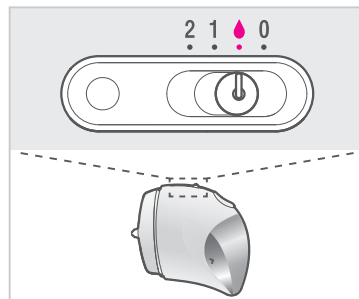
ヴェールをつけたままご就寝ください

ご使用ステップ

通液を行う

- “通液”とは吹きつける前に内容液をしずくのままノズル先端まで出す作業のことです。
- ヴェールディフューザーを使用するたびに**毎回**行います。
(こまめに行うことで、ノズルの先端で液がたまることを防ぎます。)

1 モードスイッチを
しずくのマーク(♠)に合わせる



2 メインスイッチを押してノズルの先端に液が
しずく状にたまるまで出す
(液はティッシュでふきとってください)

- ヴェールポーションを開封後はじめてお使いのときには液が出るまで1分程度かかることがあります。
- 数日間使用しなかった場合は、メインスイッチを押して液を1～2滴だしてください



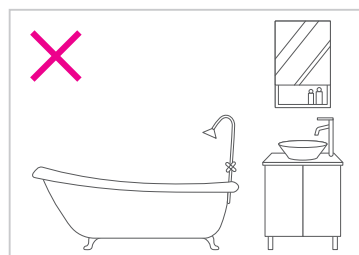
使用環境

リビングや寝室など、湿度が低い場所
でお使いください。

- お風呂場の近くなど、湿度が高すぎる場所だとヴェールがうまく出ない場合があります。

使用推奨環境

温度 15℃ ～ 35℃
湿度 25% ～ 75%



吹きつける

日本語

ENGLISH

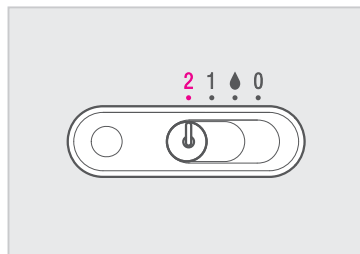
简体中文

繁體中文

1 モードスイッチを合わせる

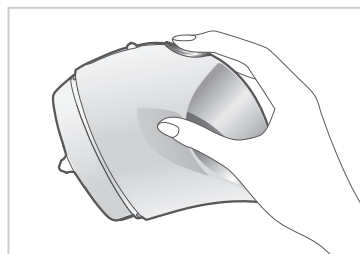
2 (吹きつけ量標準) に合わせます。

- ぬれた手で操作しないでください。



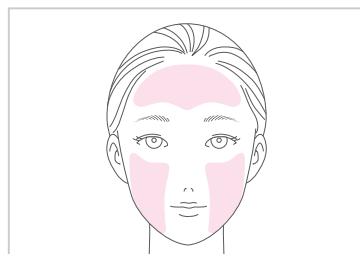
2 本体を図のように持つ

- ヴェールが髪につきやすいため生え際はピン等でとめておきます。



[ご使用部位]

- 両ほお・ひたいに使用してください。



吹きつける際のご注意

- 目のまわりへのご使用はお避けください。目のまわりに使うとまつ毛につきやすく、また目に入ることがあります。
- まつ毛についたときは、こすらずつまんで取り除いてください。
- 目に入ったときは、無理に取り除こうとしたり、こすったりせず、すぐに充分洗い流してください。
- 異常が残る場合は、眼科医へご相談ください。
- 鼻のまわりは避けてお使いください。吹きつけるとまつげや鼻など顔の高いところに引き寄せられてヴェールがうまくつきません。(「機器の仕組み(P.9)」を参照ください)

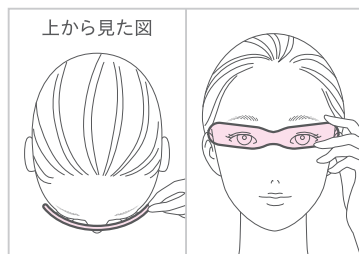


使いかた

吹きつける際に、まつ毛についたり、目に入る場合がありますので、
付属のアイガードを目のまわりに当てながら吹きつけてください。

3 アイガードをケースから出し、 目のまわりに当てる

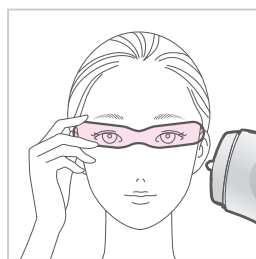
- なるべくまつ毛に近づけるように当てます。
- メガネをお使いの場合には、メガネをはずしてからアイガードをお使いください。
- ヴェールエフェクターが手に残っているとアイガードが滑りやすくなりますので手をふいてからお使いください。



- ヴェールディフューザーを持っている手と反対側のほかに吹きつける際には、アイガードをずらすか、反対側の手でヴェールディフューザーを持ちます。



または



まつ毛についた場合

まつ毛についた場合には親指と人差し指で
まつ毛を挟むように持ち、そっと外します。

- 綿棒などを水で湿らせ、そっとこするとまわりのヴェールがはがれずきれいにはがせます。



吹きつける (つづき)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

使いかた

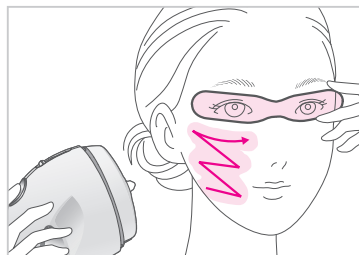
4 ほおにヴェールを吹きつける

顔から約8 cm (こぶし一つ分) 離し、メインスイッチを押し、吹きつけます。



ほおの外側から、内側に向かってジグザグにゆっくりと吹きつけます。

● 吹きつけたところが白くなるくらい、ゆっくり吹きつけてください。(片ほおで30秒くらいが目安です)



- 他人に対して吹きつけることはできません。必ずご自身に対してお使いください。
- ご使用時に動作音がありますが、異常ではありません。
- 肌に近づけすぎると、停止します。再度メインスイッチを押すと再度動きます。

5 ひたいにヴェールを吹きつける

ひたい全体へジグザグに吹きつけます。
(ひたい全体で30秒くらいが目安です)



6 手のひらでおさえるようになませる

- ヴェールはムラっぽくついても問題ありません。
- 肌になじむとヴェールは透明になります。
- 白さが気になる場合は、指でヴェールエフェクターをつけたしてなじませてください。

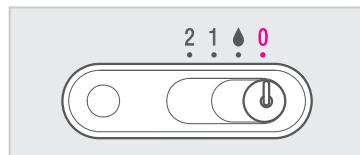


● **透明なヴェールをつけたままご就寝ください**

吹きつけたあと

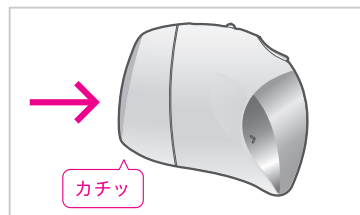
1 モードスイッチを0 (OFF) にする

- ノズルの先端をきれいにふいてください。
(ふきとらないとノズル先端で固まり、つまったりし、ヴェールがまっすぐに出なくなる場合があります。)



2 本体キャップをしめる

- 必ずカチッとしまるのを確認してください。
(キャップをしめないと、ノズル先端から液が漏れたり、液が固まり、つまることがあります。)
- 本体に汚れがついた場合は、清潔で乾いたティッシュ又は布等でふきとってください。

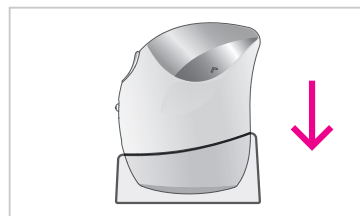


キャップの上下方向が違くとカチッとしまりません。

- 本体は水洗いできません。
- アルコール、除光液、洗剤(ハンドソープ類)などを使わないでください。故障や部品の割れ、変色などの原因になります。
- ヴェールポジション挿入口には手を入れないでください。

3 スタンドに立てて保管する

- 立てて保管しないとノズル先端で液が固まり、つまることがあります。



4 アイガードに付着したヴェールや汚れをすぐにふきとる

翌朝

1 透明なヴェールをはがす

ヴェールの端を軽くこするようを探し、端をつまんでゆっくりとはがします。

- はがしにくい部分は、化粧水を含ませたコットンでふきとってください。きれいなヴェール状にならなかった場合も同様です。



- はがしたヴェールは排水溝に流さず、ごみとして捨ててください。

2 いつもの洗顔やお手入れをおこなう

ヴェールが出にくいとき

1 電池を確認する

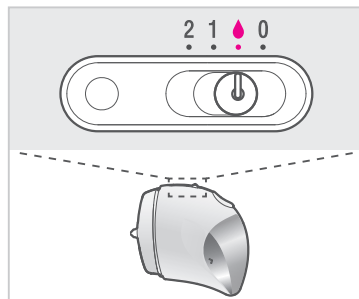
1. 表示ランプが点滅するか確認する

- モードスイッチをしずくのマーク(♠)に合わせ、メインスイッチを押して表示ランプが点滅するかどうか確認してください。点滅しない場合は新しい乾電池に交換してください。
「電池を入れる(P.8)」を参照ください。

2. ヴェールが出るか確認する

- モードスイッチを2に合わせ、メインスイッチを押して、ヴェールが出るかどうか確認してください。

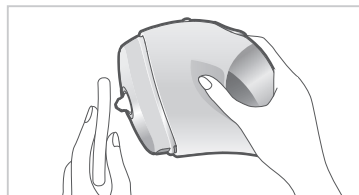
新しい乾電池に交換してもヴェールが出にくい場合は、
以下を行ってください。



2 通液を行う 「通液を行う(P.11)」を参照ください。

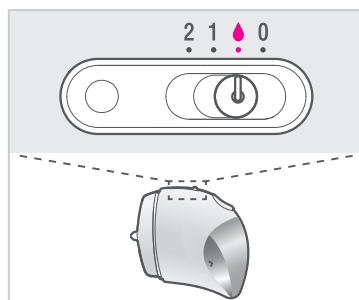
1. ノズル先端の汚れを取る

- ティッシュなどでノズルの先端の汚れをふきとります。

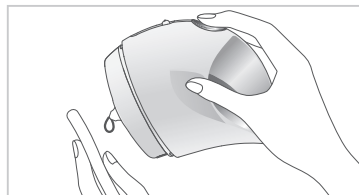


2. 通液を行い、液が出るか確認する

- モードスイッチをしずくのマーク(♠)に合わせ、メインスイッチを1分程度押しつづけて、液が出るかどうか確認してください。
- 液が出たら、モードスイッチを2に合わせ、メインスイッチを押してヴェールが出るか確認してください。

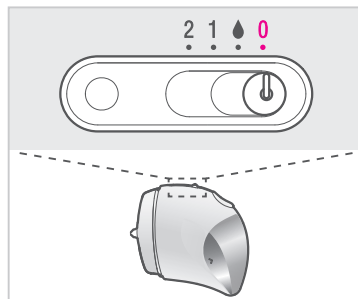


通液を行っても液が出ない、
あるいはヴェールが出にくい場合、
「ノズルスティックを使う(P.17)」を参照ください。

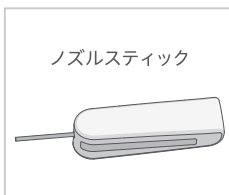


3 ノズルスティックを使う

1. モードスイッチを0 (OFF) にする



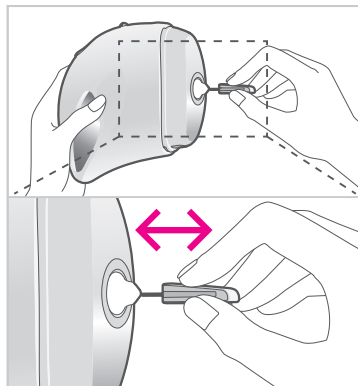
2. スタンドに収納されている
ノズルスティックを手でつまみ、上にスライドさせて
取りはずす



3. ノズルスティックでノズル先端の穴を掃除する

ノズルスティックの先端をまっすぐ奥まで入れ、
3～4回出し入れする。

- 付属のノズルスティック以外（例：縫い針など）
は絶対に使用しないでください。故障の原因
になります。
- 液の固まりなどがついてきた場合はティッシュ
等でノズルスティックの先端をふきとります。



4. 通液を行い、ヴェールが出るか確認する

それでもヴェールが出にくい場合、
「故障かなと思ったら (P.20～21)」を参照ください。

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

よくあるご質問

ご質問	回答
ヴェールが肌に液状についてしましますがどうすればよいですか？	<ul style="list-style-type: none">● 顔から約8 cm (こぶし一つ分) 離し、吹きつけてください。● 使用推奨環境の温度15℃～35℃、湿度25%～75%でご使用ください。
使用中に静電気を感じましたが安全ですか？	<ul style="list-style-type: none">● 製品の仕様上、静電気を感ずることがありますが日常生活の静電気と同等で安全性上の問題はございません。
ヴェールポーションを本体に入れたまま長期保管しても大丈夫ですか？	<ul style="list-style-type: none">● ヴェールポーションのノズルを押し込んだあとは、早めに(3か月程度)使いきってください。長く放置すると、乾燥により、つまることがあります。● 乾燥によるつまりを防ぐため、開封後は少なくとも月に1回程度、ご使用いただくか、ノズルの先端から液を出す作業(通液)をしていただくことをおすすめします。● 保管する場合はスタンドに立てて保管してください。
他人の顔や手に吹きつけることはできますか？	<ul style="list-style-type: none">● 他人に対して吹きつけることはできません。必ずご自身に対してお使いください。
フェイスマスクを使用する場合はいつ使えばよいですか？	<ul style="list-style-type: none">● フェイスマスクをご使用になる場合は、「ヴェールエフェクター」より前のステップでご使用ください。
本体のヴェールポーション挿入口に水や液、異物が入ってしまいましたはどうすればよいですか？	<ul style="list-style-type: none">● 販売店へ点検・修理を依頼してください。

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

よくあるご質問

故障かなと思ったら

下記の確認と処置をお願いします

処置後なお異常がある場合は、花王消費者相談室（☎0120-256-271）へご連絡ください。

症状	考えられる原因	処置
動かない (ランプが 点かない)	●ヴェールポジションカバーが きちんとしまっていない	●ヴェールポジションカバーをしめ直す際に、カチッと音がするのを確認してください。
	●ヴェールポジションがきちんと 入っていない	●もう一度ヴェールポジションを入れなおしてください。
	●乾電池の寿命	●新しい乾電池と交換してください。
	●乾電池が逆向きに入れられている	●乾電池の+、-を確認して入れかえてください。
通液して も液が出 てこない	●ヴェールポジションのノズルの 押し込みが不十分	●「ヴェールポジションのノズルを押し込む(P.7)」を参考にもう一度ノズルの押し込みを行い、ヴェールポジションを入れなおしてください。
	●ヴェールポジションがきちんと 入っていない	●もう一度ヴェールポジションを入れなおしてください。
	●ヴェールポジションのノズルの 中の液が固まっている(長時間 使用しなかった時など)	●付属のノズルスティックを使ってノズル先端の掃除を行い、つまりが解消されるか確かめてください。(「ノズルスティックを使う(P.17)」を参照ください。)上記処置でも出ない場合は新しいヴェールポジションに交換し、さらにご使用されない場合は必ず本体キャップをしめて、お早めにお使いください。
	●ヴェールポジションの液がない	●新しいヴェールポジションに交換してください。
	●乾電池の寿命	●新しい乾電池と交換してください。
●乾電池が逆向きに入れられている	●乾電池の+、-を確認して入れかえてください。	
通液は できたが、 吹きつけ られない	●ヴェールポジション内の液が 残り少ない	●新しいヴェールポジションに交換してください。
	●乾電池の寿命	●新しい乾電池と交換してください。
	●温度差による結露	●本体を暖かい温度に1時間以上置き、ノズルと本体全体を清潔で乾いたティッシュまたは布等でふいてください。
	●肌に近づけすぎたため 停止した	●再度メインスイッチを押すと動きます。顔から約8cm(こぶし一つ分)離してお使いください。
吹きつけ 量が 少なくなる	●ヴェールポジションの 通液が不十分	●もう一度通液を十分行い、ノズルの先端から液が出てくるのを確認してください。
	●ノズル先端に液が溜まっている	●先端を清潔で乾いたティッシュ又は布等でふきとってきれいにしてください。
	●数日間使用しなかった	●もう一度通液を十分行い、お早めにお使いください。
	●本体キャップを きちんとしめていなかった	●もう一度通液を十分行い、本体キャップをしめる際にカチッと音がするのを確認してください。
	●ヴェールポジション内の液が 残り少ない	●新しいヴェールポジションに交換してください。
	●乾電池の寿命	●新しい乾電池と交換してください。

症状 >	考えられる原因 >	処置
まっすぐ吹きつけられない >	●ヴェールポジションの通液が不十分 >	●もう一度通液を十分行い、ノズルの先端から液が出てくるのを確認してください。
	●ノズル先端に液が溜まっている >	●先端を清潔で乾いたティッシュ又は布等でふきとってきれいにしてください。
	●数日間使用しなかった >	●もう一度通液を十分行い、お早めにお使いください。
	●本体キャップをきちんとしめていなかった >	●もう一度通液を十分行い、本体キャップをしめる際にカチッと音がするのを確認してください。
仕上がりがムラになる、綿状になる >	●本体が顔に近すぎる、手の動きが適切でない >	●「吹きつける(P.12~14)」をご参照ください。
	●ヴェールポジションがきちんと入っていない >	●もう一度ヴェールポジションを入れなおしてください。
	●湿度が高い >	●リビングや寝室など、湿度が低い場所でお使いください。

別売品

エスト バイオミメシス ヴェールポジション [9 ml]



エスト バイオミメシス ヴェールエフェクター [40 g]



定格・仕様

電源方式	乾電池式
乾電池の種類	単4形アルカリ乾電池 (LR03) 2本 (別売)
質量	約230 g (ヴェールポジション・乾電池・スタンド含まず、キャップ含む)

保証とアフターサービス

日本語

この商品に対するお問合せは

花王消費者相談室 (☎ 0120-256-271) にご相談ください。

ENGLISH

简体中文

繁體中文

お買い上げの際に記入されると便利です			
販売店名			
電話			
お買い上げ日	年	月	日

修理を依頼されるときは「故障かなと思ったら」(P.20)でご確認のあと、直らないときは、ご使用を中止し、お買い上げ日と右の内容をご連絡ください。

製品名	エスト バイオミメシス ヴェールディフューザー
品番	EH-ZKF01
故障の状況	できるだけ具体的に

- 保証期間中は、保証書の規定に従ってお買い上げの販売店が修理させていただきますので、おそれ入りますが、製品に保証書を添えてご持参ください。
保証期間：お買い上げ日から1年間（ただし、付属品、別売品は除きます。）
- 保証期間終了後は、お買い上げの販売店、又は、花王消費者相談室にご相談ください。修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料修理とさせていただきます。
- 補修用性能部品の保有期間
当社は、このエスト バイオミメシス ヴェールディフューザーの補修用性能部品（製品の機能を維持するための部品）を、製造打ち切り後5年保有しています。

保証とアフターサービス

＜無料修理規定＞

1 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。

(イ) 無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離した本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつてください。

(ロ) お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、花王消費者相談室にご相談ください。

2 保証期間内でも次の場合は原則として有料にさせていただきます。

(イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷

(ロ) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、ガス害（硫化ガスなど）、異常電圧、指定以外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障及び損傷

(ハ) 車両、船舶に搭載された場合に生ずる故障及び損傷

(ニ) 一般家庭用以外（例えば業務用など）に使用された場合の故障及び損傷

(ホ) 本書のご添付がない場合

(ヘ) 本書にお買い上げ年月日、販売店名の記入、捺印のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合

3 本書は日本国内においてのみ有効です。

4 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

* この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがって、この保証書によって保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店、又は、花王消費者相談室にお問合せください。

* 保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については取扱説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。

* This warranty is valid only in Japan.

本保証書仅限在日本国内有效。

本保証證書僅限在日本國內有效。

エスト バイオミメシス ヴェールディフューザー 保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。詳細は裏面をご参照ください。

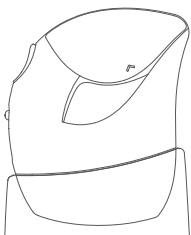
- 所定記入欄が空欄のまま、かつお買い上げ年月日・販売店名がわかるレシート・明細書がございませんと、本書は有効とはなりません。

品番	EH-ZKF01
保証期間	お買い上げ日から 本体1年間 （ただし、付属品、別売品を除く）
お買い上げ日	年 月 日
販売者名	店名・住所・電話：

花王株式会社
〒103-8210 東京都中央区日本橋茅場町1-14-10

販売店様へのお願い
必ず太枠内に販売店名がわかるよう捺印し、かつお買い上げ日を記入の上お客様へお渡しください。

est
Biomimesis Veil Diffuser



est Biomimesis Veil Diffuser
User's Manual (full version)

EH-ZKF01

- Please read this User's Manual (full version) thoroughly to use the Veil Diffuser correctly and safely.
- Please read “**Safety Precautions**” (p.27-29) before using **est Biomimesis Veil Diffuser**.

Keep This Manual

Thank you for choosing est Biomimesis Veil Diffuser.
Insert est Biomimesis Veil Potion (sold separately)
into this device to spray a veil onto skin.

Contents




Safety Precautions	27
Names of Parts	30
Preparation Before Using the Veil Diffuser	
Press down Veil Potion nozzle	31
Insert the Veil Potion	32
Insert the batteries	32
Product Characteristics and Cautions	33
Skin Care Steps	34
How to Use	
Pass Liquid	35
Spray	36
Cautions When Spraying	36
If Veil Sprays on Eyelashes	37
After Spraying	39
When Veil Does Not Spray Properly	40
Frequently Asked Questions	42
Troubleshooting	43
Products Sold Separately	44
Ratings and Specifications	44

Safety Precautions



Be sure to observe the following safety precautions.

These are points that should always be followed to prevent harm to any persons or damage to property.

• Below is the classification of the degrees of harm or damage that can occur with improper use.


 Danger	Things likely to cause death or serious injury.
 Warning	Things that may cause death or serious injury.
 Caution	Things that may cause minor injuries or damage to property.

• Below are symbols indicating points that should be followed.

	Things that must not be done.
	Things that must be done.

Danger

To avoid problems

	<ul style="list-style-type: none">• Absolutely do not use nearby electronic medical devices or household electronic therapeutic devices such as the following• Pacemakers and other implanted electronic medical devices• Heart-lung machines and other life-supporting electronic medical devices• Wearable medical electrical equipment such as electrocardiograph or dropper (May cause accidents, health problems or malfunction of the electronic medical device or household therapeutic device)
---	--

Safety Precautions (continued)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

Safety Precautions

Warning

To avoid problems with skin and body



- When receiving medical treatment, consult a physician before using this product
- Stop using immediately if you experience pain or abnormalities in the skin or body (May cause accidents, or problems with skin or body)

Veil Diffuser and accessories



- Do not store within reach of children (May cause accidents or other problems)
- Do not store or use near sources of flame such as heaters or stoves
- Do not use near flammable substances like gasoline, paint thinner, or sprays (May cause fire)



- In case of product abnormalities or failure, stop using immediately and turn power off (May cause fire, electric shock, or injury)
→ Please take the product to the shop immediately for inspection

Caution

Veil Diffuser



- Do not modify, disassemble, or repair (May cause electric shock or injury)



To avoid problems with skin and body





- The following persons should not use this device
- Young children and those who cannot express their own will (May cause accidents or poor health)
- Do not spray towards eyes or directly into eyes (May cause physical problems)
- Do not apply too close to skin or press against skin
- Do not use while pointed at another person or object
- Do not touch tip of nozzle (May cause pain due to static electricity)

Caution

Battery

	<ul style="list-style-type: none"> • Do not place into fire, short-circuit, or disassemble (May cause burns or other injuries) • Do not mix new and old batteries, or different types
	<ul style="list-style-type: none"> • Always follow cautions displayed on the batteries • Check +/- poles and insert correctly • Remove empty batteries immediately • Remove batteries when not using product for long periods • Use alkaline batteries within the recommended usage period (May cause injury or damage to surroundings due to battery generating heat, exploding, or leaking)

Please also heed the following points

	<ul style="list-style-type: none"> • Do not drop or subject to impact (May cause injury)
	<ul style="list-style-type: none"> • Do not insert and use anything other than "Veil Potion" • Do not reuse empty Veil Potions • Do not insert anything into Veil Diffuser other than a Veil Potion (May cause accidents or other problems)

- Do not use on areas with injuries, swelling, eczema or other abnormalities.
- Pay attention during use to ensure no skin abnormalities occur.
Stop use immediately if product does not suit your skin
 - 1) If you experience abnormalities such as redness, swelling, itching, irritation, discoloration (white spots, etc.), or darkening during use.
 - 2) If the above abnormalities occur on treated skin after exposure to direct sunlight. Continuing use may cause symptoms to worsen. We recommend to consult a dermatologist.
- Avoid contact with eyes. If contact occurs or you experience any eye abnormality, rinse thoroughly immediately. Contact an ophthalmologist if problems persist.
- Avoid inhalation of product.
- Avoid contact with clothing.

Names of Parts

日本語

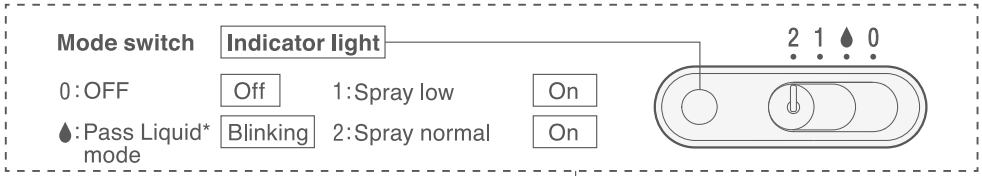
ENGLISH

简体中文

繁體中文

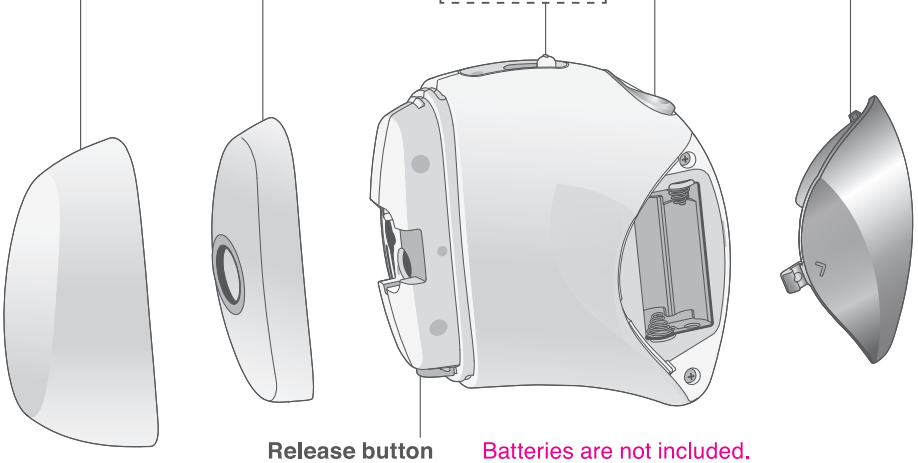
Names of Parts

est Biomimesis Veil Diffuser (this device)

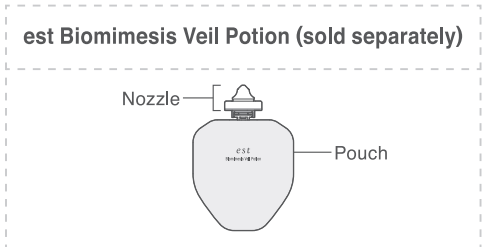
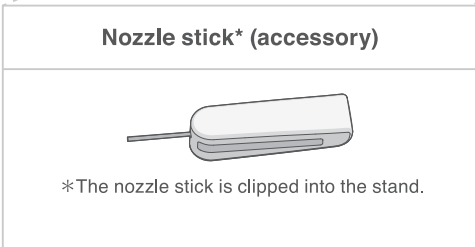
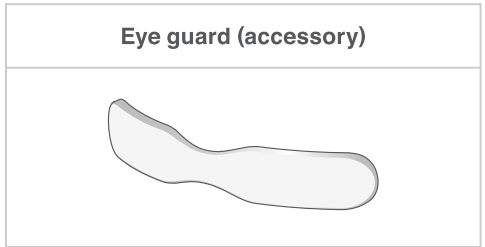
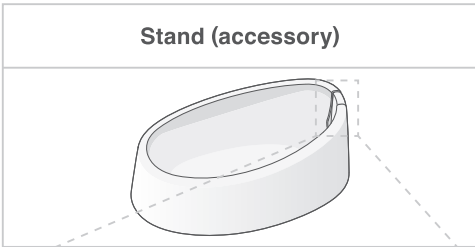


*See "Pass Liquid" on p.35

Veil Diffuser cap Veil Potion cover Mode switch Main switch Battery cover



Batteries are not included.
Please purchase separately.



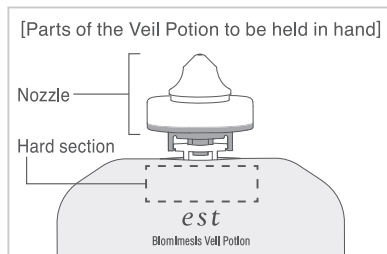
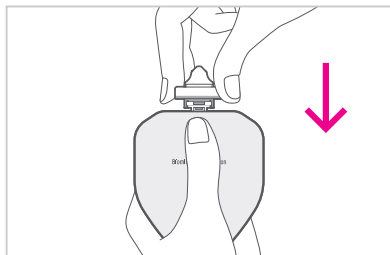
Preparation Before Using Veil Diffuser

Insert the est Biomimesis Veil Potion (sold separately) into this Veil Diffuser to spray veil onto skin.

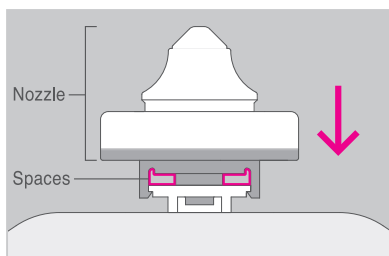
1 Press down Veil Potion nozzle

Prepare the Veil Potion as following before inserting into the device.

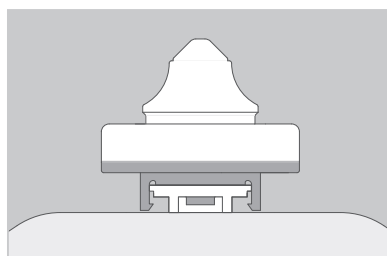
Hold the “nozzle” and the “hard section” at the top of the pouch, and press nozzle down firmly.



- Press down until the spaces between the grey and white sections are no longer visible.

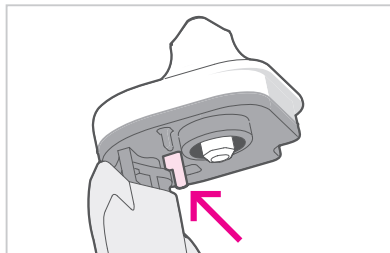


Press nozzle down



Spaces are no longer visible

- Unless nozzle is pressed down, liquid will not dispense and Veil Diffuser will not function.
- After pressing the nozzle down, always insert the Veil Potion into the Veil Diffuser and close the Veil Diffuser cap to store.
- Do not remove the nozzle.



- The nozzle has a pointed part. Take care to avoid injuring fingers.

[Note]

- After pressing down the Veil Potion nozzle, use all contents within approx. three months. If stored for too long, dryness causes the liquid to harden, resulting in clogging.
- To avoid clogging due to dryness, use Veil Diffuser at least once per month after pressing down the nozzle, or allow liquid to pass through the nozzle. See “Pass Liquid” (p.35).

Preparation Before Using Veil Diffuser (continued)

日本語

ENGLISH

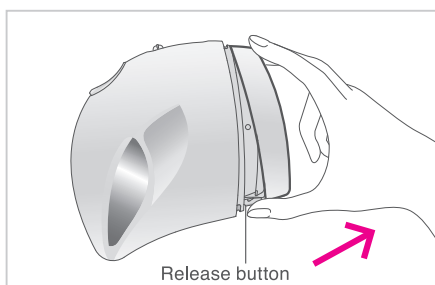
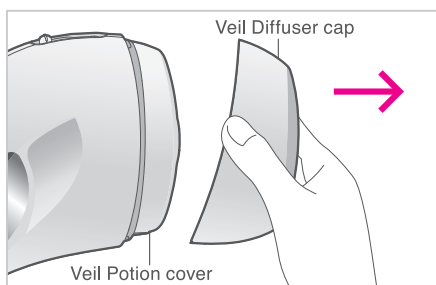
简体中文

繁體中文

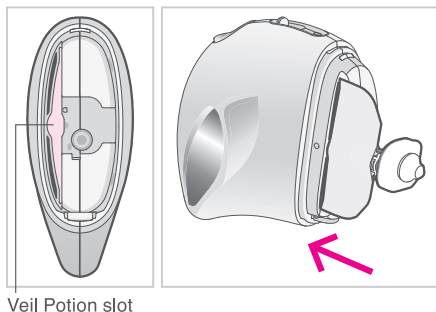
Preparation Before Using Veil Diffuser

2 Insert the Veil Potion

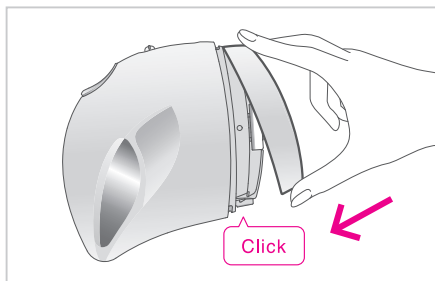
1. Check to ensure the mode switch is set to 0 (OFF)
2. Press down on both sides of the Veil Diffuser cap to remove from the device body
3. Press the release button and remove the Veil Potion cover



4. Insert Veil Potion into the slot of the Veil Diffuser



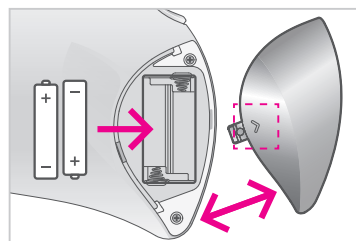
5. Close the Veil Potion cover until it clicks



3 Insert the batteries • Batteries sold separately

1. Check to ensure the mode switch is set to 0 (OFF)
2. Remove the battery cover by pressing the “>” mark on the battery cover
3. Check the +/- poles and insert the batteries from the - end
4. Replace the battery cover

• Use two AAA alkaline batteries (LR03).



• Check to ensure the +/- poles of the batteries do not have anything attached. • Use only AAA alkaline batteries.

• We recommend using Panasonic batteries.

• When replacing batteries, change both at the same time.

• Do not use rechargeable batteries.

• Do not replace batteries with wet hands.

Product Characteristics and Cautions

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

Product Characteristics and Cautions

Mechanism of Veil Diffuser: Uses the potential difference between positive and negative electrical charges to spray a single long thread that weaves itself into a veil that sprays on skin.

A person's body (including the face) takes on a negative electrical charge when they touch the main switch and grounding plate.

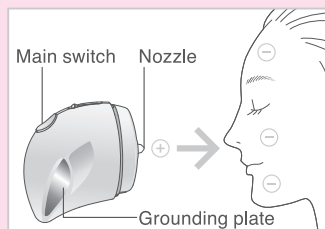
The veil has a positive charge, so it is attracted to the face and sprays on neatly.

[Note]

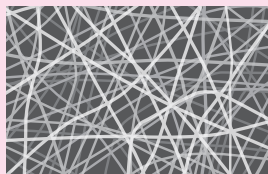
- Parts of the face that stand out, such as the eyelashes and nose, tend to attract veil threads more. Take extra care to avoid these areas when applying.

[Cautions]

- Keep touching the main switch and grounding plate while using the Veil Diffuser
- The nozzle takes on a positive charge while and immediately after the Veil Diffuser is running. Do not touch (Touching the nozzle will generate static electricity and cause a small electric shock).



In order for the Veil Potion to form a perfect veil, the liquid evaporates and forms a thread-like substance when sprayed. Hence dryness tends to cause the liquid to harden.



Enlarged image of veil



Veil Potion

To avoid hardening and clogging due to dryness...

- After pressing down the Veil Potion nozzle, use all contents within approx. three months.
- After use, wipe the nozzle clean and close the Veil Diffuser cap firmly.
- Set on the stand to store. If the device is not stored upright, liquid may harden in the tip of the nozzle and cause clogging.
- When not using for long periods, we recommend to occasionally (approx. once per month) let liquid pass through the tip of the nozzle. See "Pass Liquid" (p.35).

Skin Care Steps

Use as the last step in your evening skin care routine

Wash face



Regular care

Lotion

Serum

Emulsion

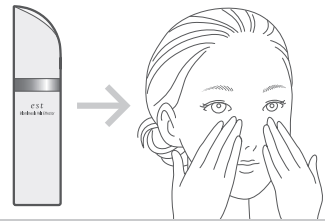
Cream, etc.



Apply Veil Effector (sold separately)

Take 2-3 pumps of Veil Effector into your palm and apply to entire face.

- Veil Effector left on hands may cause the Veil Diffuser to slip. Wipe off remaining Veil Effector before using the device.

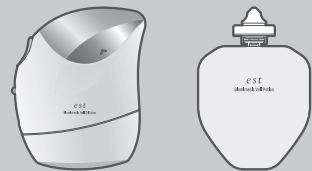


Pass Liquid



Apply veil

Veil Diffuser & Veil Potion (Sold separately)

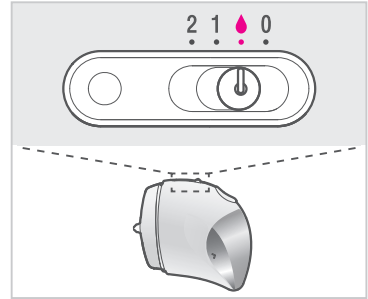


Please go to sleep wearing the veil

Pass Liquid

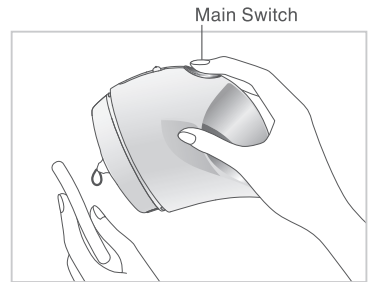
- “Passing the liquid” is the act of allowing the veil liquid to pass through the tip of the nozzle in droplets before spraying.
- This must be done **each time** before using the Veil Diffuser.
(Frequently doing so will prevent liquid from causing clogging in the nozzle tip.)

1 Set the mode switch to the droplet symbol (💧)



2 Press the main switch and release the liquid to form a droplet on the nozzle tip
(Wipe away liquid with a tissue)

- When opening and using a new Veil Potion for the first time, it may take about one minute for liquid to emerge.
- If Veil Diffuser has not been used for a few days, press the main switch and allow 1-2 drops to be released.



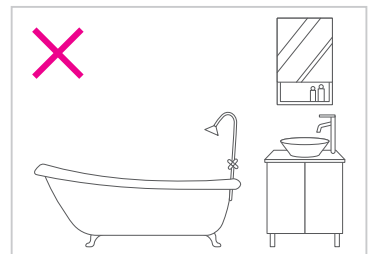
Environmental Conditions

Use the Veil Diffuser at where the humidity is relatively low, such as your living room and bedroom.

- When used in areas where humidity is too high, such as near the bathroom, the veil may not spray adequately.

Recommended environment

**Temperature : 15 °C ~ 35 °C
Humidity : 25 % ~ 75 %**



Spray

日本語

ENGLISH

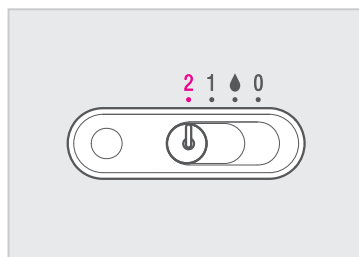
简体中文

繁體中文

1 Select mode

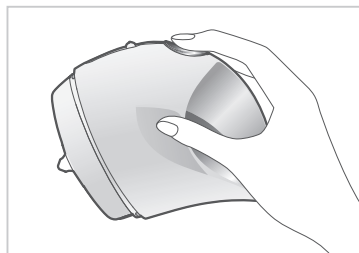
Set mode switch to 2 (spray normal).

- Do not operate with wet hands.



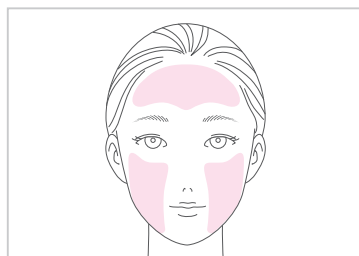
2 Hold Veil Diffuser as illustrated

- Secure the hairline using hairpins to avoid the veil getting stuck on hairs.



Areas to use the Veil Diffuser

- **Use on both cheeks and forehead.**



Cautions When Spraying

- **Avoid using around the eyes.** If used too close to the eyes, veil may get stuck on eyelashes or enter eyes.
 - If veil gets stuck on eyelashes, gently pinch and roll them between your fingertips to remove.
 - If veil enters eyes, do not rub or try to force it out. Wash eyes thoroughly immediately.
 - Contact an ophthalmologist if problem persists.
 - Avoid using around the nose since the veil tends to get attracted to parts of the face that stand out, such as eyelashes and nose, preventing from spraying properly onto skin.
- (See "Mechanism of Veil Diffuser" on p.33)

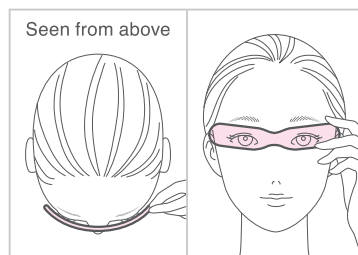


How to Use

In order to avoid the veil from getting stuck on eyelashes or getting in eyes when spraying, place the attached eye guard in front of the eyes.

3 Remove the eye guard from its case and place in front of your eyes

- Hold it as close to the eyelashes as possible.
- If wearing glasses, use the eye guard after removing the glasses.
- Veil Effector left on hands may cause the eye guard to slip. Wipe off any remaining Veil Effector before using the Veil Diffuser.



- When spraying on the opposite cheek from the hand holding the Veil Diffuser, either slide the eye guard a little or switch the hand holding the Veil Diffuser.



or



If Veil Sprays on Eyelashes

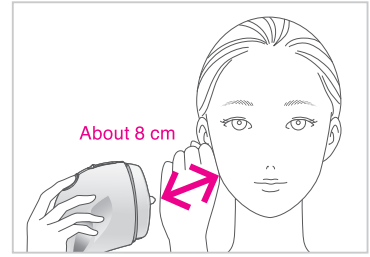
If the veil sprays on eyelashes, pinch them between your index finger and thumb and gently remove it.

- Moisten a cotton swab with water and gently rub eyelashes to help the veil to peel off neatly.



4 Spray veil on cheeks

From a distance of about 8 cm (the width of a fist), press the main switch and spray the veil.



Spray slowly in a zig-zag motion starting outward and working in.

- Spray slowly so that the applied area starts to turn white.
(About 30 seconds for each cheek)



- Cannot be applied on another person.
Please use only on yourself.
- The device makes a sound during use, but this is not abnormal.
- Veil Diffuser will stop if it comes too close to skin.
Restart by re-pressing the main switch.

5 Spray veil on forehead

Apply to entire forehead in zig-zag motions.
(About 30 seconds for the entire forehead)



6 Blend to skin by pressing with your hands

- It's not a problem if the veil is applied unevenly.
- Veil will turn clear when blended to skin.
- If concerned about whiteness, use your finger to apply additional Veil Effector and blend.

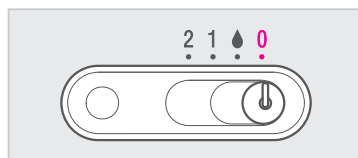


•Please go to sleep wearing the clear veil

After Spraying

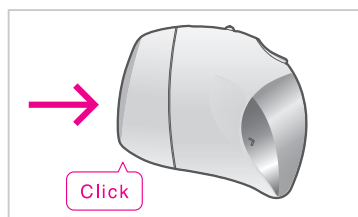
1 Set the mode switch to 0 (OFF)

- Wipe the tip of the nozzle clean.
(The tip of the nozzle may harden and become clogged if not wiped clean, causing the veil not to spray straight).



2 Close the Veil Diffuser cap

- Close firmly until you hear the “click” sound (If the cap is not closed, liquid may come out of the nozzle tip or become hard, causing clogging).
- If the Veil Diffuser became dirty, wipe with clean tissue or cloth.

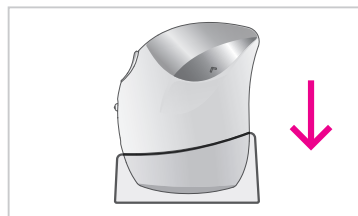


- Do not wash the device with water.
- Do not use alcohol, nail polish remover, or detergent (including hand soap). Doing so may cause malfunction, cracking or discoloration.
- Do not put your hand into the Veil Potion Slot.

If the cap is oriented incorrectly it won't click.

3 Store Veil Diffuser on its stand

- If the Veil Diffuser is not stored upright, liquid may harden in the tip of the nozzle and cause clogging.



4 Immediately remove attached veil and other impurities on the eye guard

The Next Morning

1 Remove the clear veil

- Find the edge of the veil by lightly rubbing the veil, pinch and peel it off slowly.
- Hard-to-remove areas can be wiped away using a cotton pad saturated in lotion. This can also be done when the veil does not form properly.



- Discard the removed veil as trash.
Do not flush or rinse it down the drain.

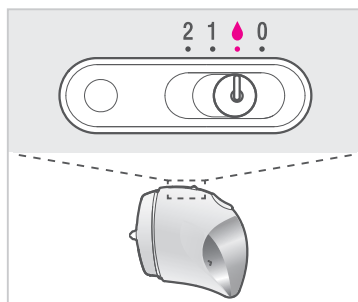
2 Continue with your regular face wash and skin care routine

When Veil Does Not Spray Properly

1 Check the batteries

1. Check if the indicator light turns on

- Set the mode switch to the droplet symbol (💧) and press the main switch to check that the indicator light turns on and blinks. If it doesn't, replace with new batteries. See "Insert the batteries" (p.32).



2. Check if veil sprays

- Set the mode switch to 2 and press the main switch to check if the veil sprays.

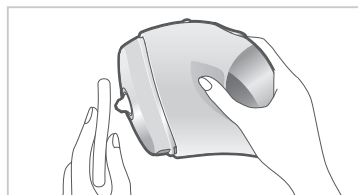
If veil still does not spray after replacing the batteries, follow the steps below.



2 Pass liquid See "Pass Liquid" (p.35).

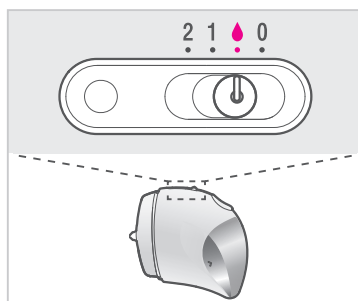
1. Clean nozzle tip

- Use a tissue to wipe the nozzle tip clean.

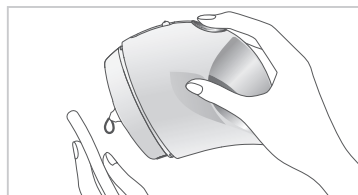


2. Pass liquid to check if liquid comes out

- Set the mode switch to the droplet symbol (💧) and press the main switch for about one minute to see if any liquid comes out.
- When liquid dispenses, set the mode switch to 2 and check that veil comes out.

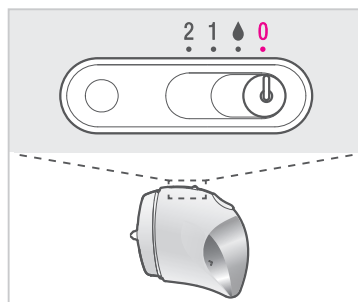


If neither liquid nor veil comes out after trying to pass the liquid through, see "Use the nozzle stick" (p.41).

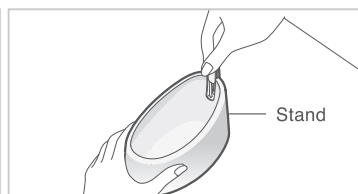
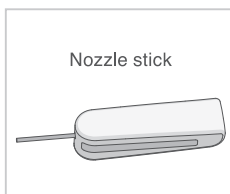


3 Use the nozzle stick

1. Set the mode switch to 0 (OFF)



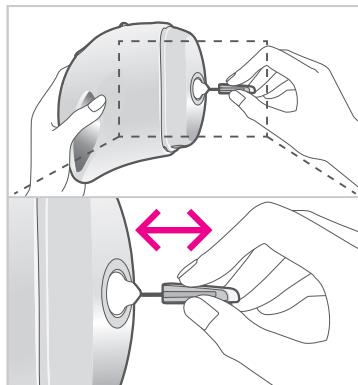
2. Grasp the nozzle stick clipped inside the stand and slide upwards to remove



3. Clean the hole of the nozzle with the nozzle stick

Insert the nozzle stick straight into the tip and move in-and-out three or four times.

- Do not use any object (such as sewing needle) other than the nozzle stick. Doing so may cause the device to malfunction.
- Use a tissue etc. to wipe away hardened liquid or any other substance from the nozzle stick.



4. Pass liquid and check if veil sprays

If veil still does not spray properly, see “Troubleshooting” (p.43-44).

Frequently Asked Questions

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

Frequently Asked Questions

Question >	Answer
The veil sprays on my skin in a liquid form. What can I do? >	<ul style="list-style-type: none">• Spray at a distance of approx. 8 cm (the width of a fist) from your face.• Use in the recommended environment, with a temperature between 15-35 °C, and humidity between 25-75 %.
I felt some static electricity during use. Is it safe? >	<ul style="list-style-type: none">• Due to product specifications, some static electricity may be felt. This is the same kind of static electricity you may encounter in daily life, and there is no risk to safety.
Is it OK to store the Veil Potion in the Veil Diffuser for a long time? >	<ul style="list-style-type: none">• After pressing down the Veil Potion nozzle, use all contents within approx. three months. Leaving it unused for a long period may cause it to dry out and become clogged.• We recommend either using the Veil Potion or passing liquid through the nozzle tip at least once per month after opening.• When storing, keep Veil Diffuser upright in its stand.
Can a veil be sprayed on another person's face or hands? >	<ul style="list-style-type: none">• A veil cannot be sprayed on another person. Please use only on yourself.
If I wanted to use a face mask, when should I? >	<ul style="list-style-type: none">• Use the face mask at any of the steps before "Veil Effector".
Water, liquid or foreign object accidentally got into the Veil Potion slot. What should I do? >	<ul style="list-style-type: none">• Please take the product to the shop for inspection and/or repair.

Troubleshooting

Please check the following and take the appropriate steps

Problem >	Possible Causes >	Steps to Take
Device doesn't run (Indicator light doesn't turn on)	• Veil Potion Cover is not closed properly >	• Make sure you hear a click when re-closing the Veil Potion cover.
	• Veil Potion is not correctly inserted >	• Remove and reinsert the Veil Potion.
	• Dead or low batteries >	• Replace with new batteries.
	• Batteries are inserted backwards >	• Check battery poles and reinsert.
No liquid comes out when passing	• The Veil Potion nozzle is not sufficiently pressed down >	• Referring to "Press Down the Veil Potion Nozzle" (p.31), press the nozzle down again, and reinsert.
	• Veil Potion is not correctly inserted >	• Remove and reinsert the Veil Potion.
	• Hardened liquid is blocking inside the Veil Potion nozzle (After having not used the Veil Diffuser for a while) >	• Use the included nozzle stick to clean the tip of the nozzle and ensure any blockages are removed (See "Use the nozzle stick" (p.41)). If liquid still does not come out after following the above steps, replace with a new Veil Potion. When not using the Veil Diffuser, ensure Veil Diffuser cap is closed. Use opened Veil Potion promptly.
	• Veil Potion is empty >	• Replace with a new Veil Potion.
	• Dead or low batteries >	• Replace with new batteries.
Liquid passes but veil does not spray	• Batteries are inserted backwards >	• Check battery poles and reinsert.
	• Too little liquid is left inside veil potion >	• Replace with a new Veil Potion.
	• Dead or low batteries >	• Replace with new batteries.
	• Condensation due to temperature difference. >	• Place the Veil Diffuser in a warm environment for one hour or longer, then wipe the nozzle and Veil Diffuser using a clean, dry tissue or cloth.
Volume of spray decreases	• Device turns off because it's too close to skin >	• Restart by re-pressing the main switch. Spray at a distance of approx. 8 cm (the width of a fist) from your face.
	• Insufficient liquid passing from Veil Potion >	• Pass liquid again and check if liquid comes out of the nozzle tip.
	• Liquid is stuck in nozzle tip >	• Wipe the nozzle tip clean using a clean, dry tissue or cloth.
	• Veil Diffuser wasn't used for a few days >	• Pass liquid again sufficiently, then use promptly.
	• Veil Diffuser cap wasn't closed properly >	• Pass liquid again sufficiently and ensure the Veil Diffuser cap clicks when re-closing.
	• Too little liquid is left inside Veil Potion >	• Replace with a new Veil Potion.
• Dead or low batteries >	• Replace with new batteries.	

Troubleshooting (continued)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

Problem >	Possible Causes >	Steps to Take
Veil doesn't spray straight >	• Insufficient liquid passing from Veil Potion >	• Pass the liquid again and check if liquid comes out of the nozzle tip.
	• Liquid is stuck in nozzle tip >	• Wipe the nozzle tip clean using a clean, dry tissue or cloth.
	• Veil Diffuser wasn't used for a few days >	• Pass the liquid again sufficiently, then use promptly.
	• Veil Diffuser cap wasn't closed properly >	• Pass the liquid again sufficiently and ensure the Veil Diffuser cap clicks closed when re-closing.
Veil is patchy or cottony >	• The Veil Diffuser is too close to face, insufficient hand movement >	• See "Spray" on p.36-38.
	• Veil Potion is not correctly inserted >	• Remove and reinsert the Veil Potion.
	• Humidity is too high >	• Use device in a room with low humidity, such as the living room or bedroom.

Products Sold Separately

est Biomimesis Veil Potion (9 mL)



est Biomimesis Veil Effector (40 g)



Ratings and Specifications

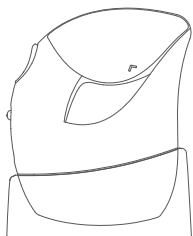
Power supply method	Dry alkaline batteries
Battery type	Two AAA alkaline batteries (LR03) (sold separately)
Weight	Approx. 230 g (including cap, not including Veil Potion, batteries or stand)

est
Biomimesis Veil Diffuser

媛色蓓优密美丝膜喷膜器

使用说明书

EH-ZKF01



- 为确保正确安全的使用, 请仔细阅读本说明书。
- 使用前, 请务必阅读「安全注意事项」(47~49页)。

保管用

非常感谢您购买「媛色蓓优密美丝膜喷膜器」。
本品是安装上另售的
媛色蓓优密美丝膜化妆液之后，
用来为肌肤喷洒媛色蓓优密美丝膜的仪器。

目录

安全注意事项	47
各部件名称	50
使用前的准备	
压入蓓优密美丝膜化妆液喷嘴	51
安装蓓优密美丝膜化妆液	52
安装电池	52
产品的特性说明	53
使用步骤	54
使用方法	
进行通液	55
喷洒方法	56
喷洒时的注意事项	56
沾到睫毛上时	57
喷洒后	59
难以喷出膜时	60
常见问题	62
疑似故障时	63
另售品	64
产品规格	64




关于「媛色蓓优密美丝膜喷膜器」、「媛色蓓优密美丝膜化妆液」、「媛色蓓优密美丝膜美容液」，
以下分别简称为「喷膜器」、「蓓优密美丝膜化妆液」和「蓓优密美丝膜美容液」。

安全注意事项


请务必遵守以下事项。

为了防止人身危害及财产损害的发生，在此对务必遵守的事项进行说明。

- 以下区分和说明，表示错误使用本产品而导致的危害或损害的程度。


 危险	表示「导致死亡或重伤风险较大的内容」。
 警告	表示「有可能导致死亡或重伤风险的内容」。
 注意	表示「有可能造成人员轻伤或财产损害的内容」。

- 以下符号表示务必遵守的事项。

	表示禁止的事项。
	表示务必遵守的事项。

危险

为了防止事故和故障的发生

	<ul style="list-style-type: none">● 请勿在以下医用电子仪器或家用电子治疗仪器附近使用<ul style="list-style-type: none">• 心脏起搏器等体内植入式医用电子仪器• 人工心肺等维持生命用医用电子仪器• 心电图、点滴器等穿戴式医用电子仪器 <p>(否则有可能导致医用电子仪器或家用电子治疗仪器发生误动作，引发事故或身体不适)</p>
---	---

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

安全注意事项

安全注意事项 (续上页)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

安全注意事項

警告

为防止出现皮肤及身体不适



- 如果您正在接受治疗, 请咨询医生后再使用
- 如果您感到皮肤或身体疼痛等异常, 请立即停止使用
(否则有可能导致事故发生或皮肤身体出现不适)

主体机及配件



- 切勿放置在儿童可触及的地方
(否则有可能引发事故或故障)
- 切勿在暖风机或暖炉等火源附近使用或存放
- 切勿在易燃物品(挥发剂、稀释剂或喷雾剂等)的附近使用
(否则有可能导致火灾)



- 发生异常、故障时, 请立即停止使用并关闭电源
(否则有可能导致火灾、触电、受伤)
→ 请立即委托经销商检查

注意

主体机



- 切勿改造、拆卸或维修
(否则可能导致触电或受伤)

为防止出现皮肤及身体不适



- 下述人士切勿使用
 - 幼儿或无法清晰表达自身意愿的人士
(否则可能引起事故或影响健康)
- 切勿朝着眼睛喷洒, 或直接喷入眼睛
(否则可能造成身体不适)
- 切勿将本产品过于靠近或按压在肌肤上
- 切勿对着他人或东西喷洒
- 切勿触摸喷嘴尖端
(否则可能因静电而导致疼痛)

⚠ 注意

干电池



- 切勿将干电池投入火中、不使其短路或拆卸
(否则可能造成烫伤或受伤)



- 务必遵守干电池上标示的警告内容
- 确认干电池的正极和负极，并正确安装
- 不混用新旧或不同种类的干电池
- 电量耗尽的干电池，请立即取出
- 如果长期不使用，请取出干电池
- 使用有效期限内的干电池
(干电池发热、爆裂、漏液，可能导致受伤或周围污损)

另请注意以下事项



- 切勿摔落、撞击本产品
(否则可能导致受伤)
- 切勿安装「蓓优密美丝膜化妆液」以外的产品使用
- 切勿重复使用已用完的蓓优密美丝膜化妆液
- 切勿安装蓓优密美丝膜化妆液以外的物品至主体机上
(否则可能引发事故或故障)

- 肌肤有伤口、红肿或湿疹等异常时请勿使用。
- 使用时，请注意肌肤是否发生异常。如感到化妆品不适合肌肤时，请停止使用。
 - ① 使用中，出现发红、肿胀、瘙痒、刺激、褪色（白斑等）或发黑等异常时。
 - ② 使用后，肌肤经阳光直射后出现上述异常时。
 如持续使用化妆品，可能致使症状的恶化，建议咨询皮肤科医生。
- 请注意避免进入眼睛，如不慎进入或感到有异常时，请立即用水充分冲洗。
若仍感到不适时，请咨询眼科医生。
- 请注意勿吸入。
- 请注意勿沾到衣服上。

各部件名称

日本語

ENGLISH

简体中文

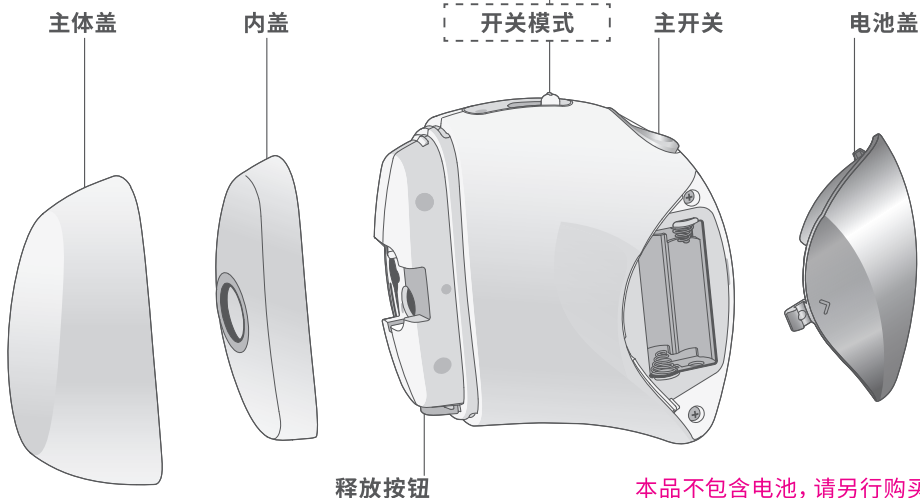
繁體中文

各部件名称

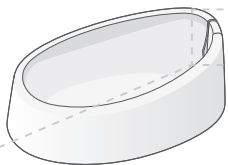
媛色蓓优密美丝膜喷膜器 (主体机)



*请参阅「进行通液(P.55)」。



收纳架 (配件)



护目镜 (配件)

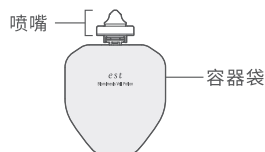


喷嘴针* (配件)



*喷嘴针已插在收纳架上。

蓓优密美丝膜化妆液 (另售)



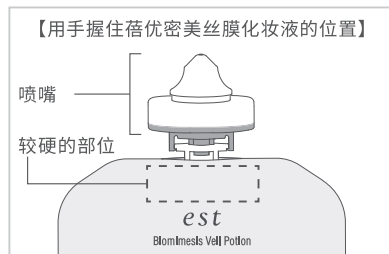
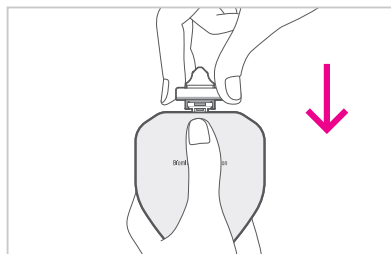
使用前的准备

本仪器是安装上另售的蓓优密美丝膜化妆液之后，
将蓓优密美丝膜喷洒于肌肤上使用的。

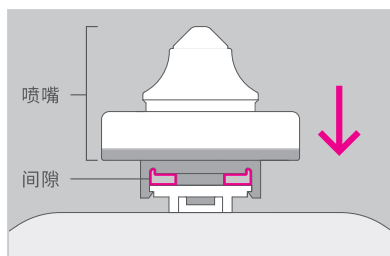
1 压入蓓优密美丝膜化妆液喷嘴

将蓓优密美丝膜化妆液安装到仪器之前，请务必进行以下的准备操作。

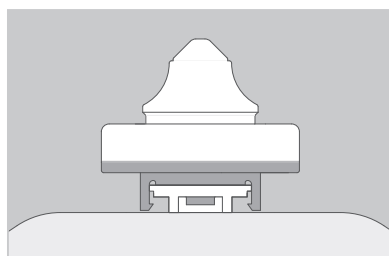
握住“喷嘴”和容器袋上方“较硬的部位”，朝下用力按压到底。



- 请按压至灰色零件和白色零件之间的间隙不见为止。

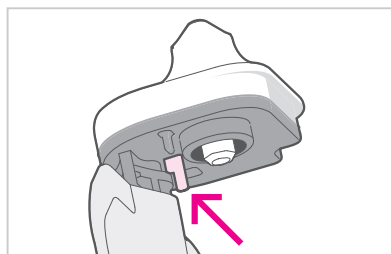


压入喷嘴



看不到间隙

- 如不压到底，将无法排出液体从而无法使用。
- 压入喷嘴后请务必安装入喷嘴器，盖上主体盖后存放。
- 请勿拆卸喷嘴。



- 喷嘴具有尖锐的部分，请注意不要伤到手指。

【贴心提示】

- 压入喷嘴后，请尽早（约3个月内）用完。液体易因干燥而凝固，所以长期的放置可能会导致阻塞。
- 为了防止干燥引起的凝固阻塞，建议开封后至少每月使用一次以上，或者是进行从喷嘴尖端排出液体（即通液）的操作。请参阅「进行通液(P.55)」。

使用前的准备 (续上页)

日本語

ENGLISH

简体中文

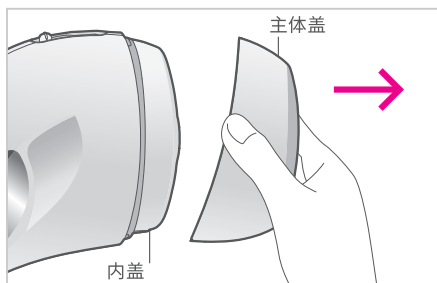
繁體中文

使用前的准备

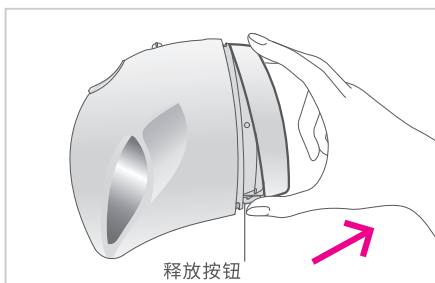
2 安装蓓优密美丝膜化妆液

1. 请确认开关模式为0 (OFF)。

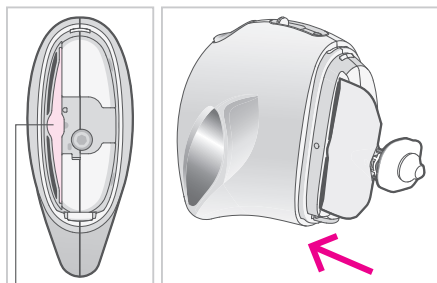
2. 同时按住主体盖的两侧，取下盖子。



3. 如下图所示按住释放按钮，取下内盖。



4. 按照图中所示的方向，将蓓优密美丝膜化妆液安装到主体机。



蓓优密美丝膜化妆液插入口

5. 盖上内盖，直至听到喀嚓声。



3 安装电池

● 电池另售

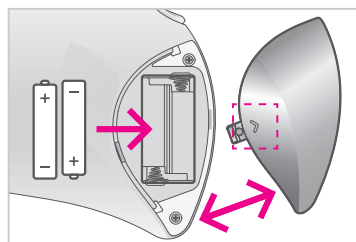
1. 请确认开关模式为0(OFF)。

2. 按住电池盖上》的部位，向箭头方向滑开电池盖。

3. 确认干电池的正负极后，将电池从负极端装入。

4. 盖上电池盖。

● 电池为2节7号碱性电池 (LR03)。



- 请确认干电池的正负极（端子部位）没有附着物。
- 建议使用Panasonic的干电池。
- 更换电池时，请同时换上两节新的干电池。

- 请务必使用7号碱性干电池。
- 请勿使用充电电池。
- 切勿用湿手更换电池。

产品的特性说明

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

**仪器的构造原理: 通过利用正负电位差,
宛如用一根纤维丝编织面膜一般,
将蓓优密美丝膜喷洒到肌肤上。**

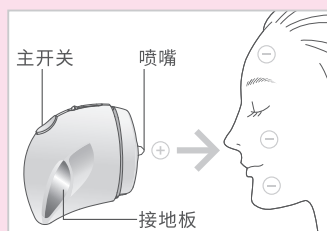
通过接触主开关和接地板, 人体(脸部) 将会自然带负电。
蓓优密美丝膜则带正电, 从而可吸引超细纤维很好地喷洒到肌肤上。

【贴心提示】

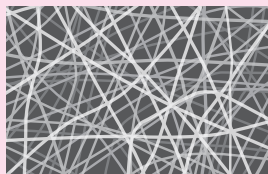
- 超细纤维容易沾到睫毛和鼻子等脸部凸出部位, 因此喷洒时请避开眼睛和鼻子周围。

【注意】

- 操作期间, 请保持用手接触主开关和接地板。
- 喷洒时或喷洒后当下, 请勿触碰喷嘴, 因其带有正电荷。
(如触碰会产生静电, 使您感到轻微的过电)



**为了在肌肤上很好地形成蓓优密美丝膜,
喷洒时液体具有挥发后变成丝状的特性。
因此, 液体会因干燥而易凝固。**



蓓优密美丝膜的放大图



蓓优密美丝膜化妆液

为了避免蓓优密美丝膜化妆液凝固和阻塞・・

- 将蓓优密美丝膜化妆液压入喷嘴后, 请尽早(约3个月内)用完。
- 使用后, 请将喷嘴尖端擦干净, 并盖紧主体盖。
- 请将仪器存放在收纳架上。如不竖立存放本仪器, 喷嘴尖端的液体可能会凝固、阻塞。
- 如长时间不使用时, 建议定期(每月至少一次)进行从喷嘴尖端排出液体(即通液)的操作。
请参阅「进行通液(P.55)」。

产品的特性说明

使用步骤

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

请用于夜间护肤的最后一步

洁面



日常护肤

化妆水
美容液
乳液
乳霜等



涂抹蓓优密美丝膜美容液 (另售)

取适量 (按压2~3次量) 的蓓优密美丝膜美容液，
涂抹于全脸至吸收。

- 如手上有蓓优密美丝膜美容液残留，主体机
将容易打滑。请擦干净手后再使用。



通液



喷洒蓓优密美丝膜

喷膜器与蓓优密美丝膜化妆液 (另售)



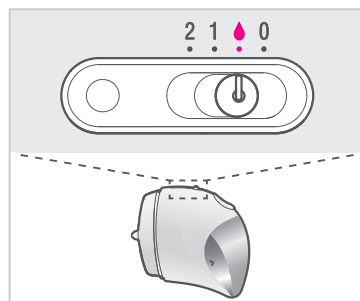
请敷着透明的蓓优密美丝膜就寝。

使用步骤

进行通液

- “通液”是指在喷洒前，先将内含液体以水滴的状态从喷嘴尖端排出的步骤。
- **每次使用喷膜器前，都必须进行通液。**（经常通液，可防止液体阻塞住喷嘴尖端。）

1 将开关模式调到水滴标记 (●)



2 按下主开关至喷嘴尖端排出液体呈水滴状 (请用纸巾将液体擦去)

- 打开蓓优密丝膜化妆液的包装，初次使用时，可能需要大约1分钟才能排出液体。
- 间隔数日未使用时，按住主开关至排出1~2滴液体。

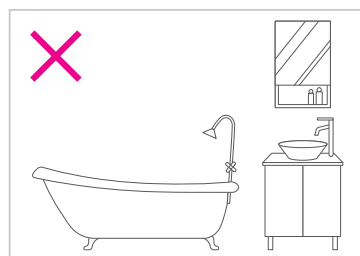


使用环境

请在客厅或卧室等湿度较低的地方使用。

- 在浴室附近等湿度过高的地方使用的話，可能无法顺利排出丝膜。

建议使用环境	温度15℃~35℃ 湿度25%~75%
--------	------------------------



喷洒方法

日本語

ENGLISH

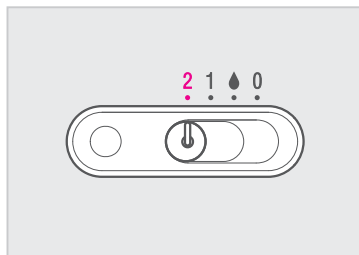
简体中文

繁體中文

1 调节开关模式

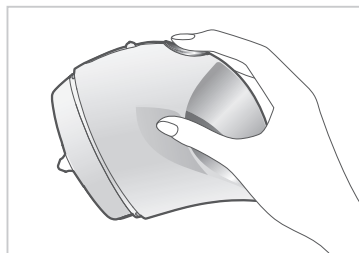
调至模式2(标准喷洒量)。

- 请勿用湿手操作。



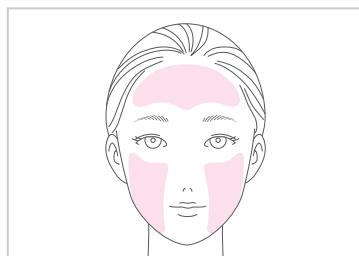
2 如图所示握住仪器

- 由于蓓优密美丝膜易附着在头发上，请先用发夹等夹住发际线边缘的头发。



使用部位

- 请喷洒于两颊及前额。



喷洒时的注意事项

- 请避免用于眼睛周围。
如用于眼睛周围可能容易沾到睫毛上，或进入眼睛内。
- 如沾到睫毛上，请勿搓揉，可用指尖捏住取下。
- 如不慎进入眼睛，切勿勉强取下或搓揉，请立即用水冲洗干净。
- 如仍感到不适，请咨询眼科医生。
- 请避免使用于鼻子周围。否则，超细纤维易被吸引到睫毛和鼻子等脸部凸出部位，蓓优密美丝膜将无法很好地贴合。(请参阅「产品的特性说明(P.53)」)。

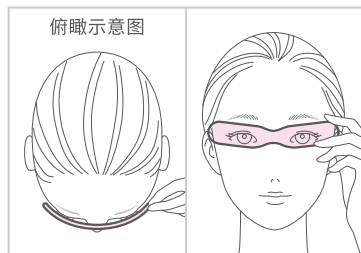


使用方法

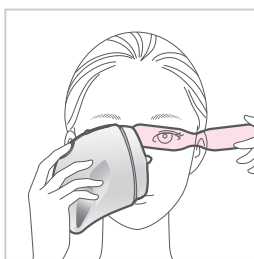
因喷洒时纤维有可能会进入眼睛，所以喷洒时，请先用附带的护目镜罩住眼睛后再喷洒。

3 从盒中取出护目镜并罩住眼睛

- 尽量使护目镜贴近睫毛。
- 眼镜佩戴者，请将眼镜摘下来之后再使用护目镜。
- 如有蓓优密美丝膜美容液残留在手上，护目镜将容易打滑，因此请擦干净手后再使用。



- 喷洒两颊时，请用方便喷洒的手握住仪器。喷洒与握住仪器的手相反的脸颊时，如右图所示，可以错开护目镜，也可以更换握住仪器的手。



或



沾到睫毛上时

如果不小心沾到睫毛上，请用拇指和食指捏住，轻轻取下即可。

- 用水沾湿棉签后，轻轻搓擦，有助于剥落特定位置的丝膜。



喷洒方法 (续上页)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

使用方法

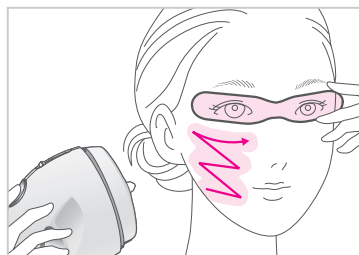
4 向脸颊喷洒蓓优密丝膜

将仪器与脸颊保持约8厘米(一只拳头)的距离,按下主开关进行喷洒。



从脸颊外侧向内侧,以Z字形慢慢地喷洒。

- 请慢慢地喷洒,直到喷撒后的部位变白。(半边脸颊喷洒约30秒)



- 切勿朝着他人喷洒。仅可用于喷洒自己。
- 使用时,仪器会发出运作音,并非故障。
- 如仪器离肌肤太近,会停止运作。
重新按下主开关,就会再次开始运作。

5 向前额喷洒蓓优密丝膜

向整个前额以Z字形慢慢地喷洒。
(整个前额约30秒)



6 用手掌轻按,使膜与肌肤贴合

- 即使蓓优密丝膜喷洒不均,也没问题。
- 超细纤维与肌肤贴合后会变成透明状。
- 如果您在意白色物状的话,请用手指蘸取蓓优密丝膜美容液并涂抹至肌肤吸收即可。

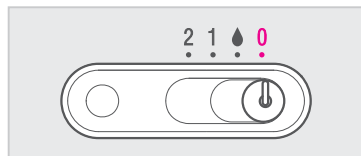


- 请敷着透明的蓓优密丝膜就寝。

喷洒后

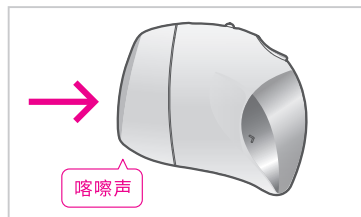
1 将开关模式调到0(OFF)

- 请将喷嘴尖端擦拭干净。
(如不擦拭,喷嘴尖端可能会凝固、阻塞,从而导致蓓优密美丝膜无法顺利喷出。)



2 盖上主体盖

- 请务必确认主体盖已盖紧。
(如果主体盖没有盖紧,可能会造成喷嘴尖端的漏液,或液体凝固、阻塞等。)
- 若仪器上有污渍的话,请用清洁干燥的纸巾或布擦拭。

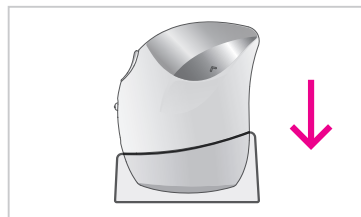


如果盖子的方向搞错,将无法盖紧

- 请勿用水清洗主体机。
- 请勿使用酒精、洗甲水、洗涤剂(洗手液)等。
否则可能导致故障、部件裂开或变色等。
- 请勿将手指伸入蓓优密美丝膜化妆液插入口。

3 将仪器竖立存放于收纳架

- 如果不竖立存放,喷嘴尖端的液体可能会凝固、阻塞。



4 护目镜上附着的丝膜及污垢,请尽快擦拭干净

隔天早上

1 取下透明蓓优密美丝膜

- 用手轻轻的搓擦找到丝膜的边缘,慢慢地剥落。
- 针对难以取下的部分,请用蘸有化妆水的化妆棉擦拭取下。即使没有形成完整的蓓优密美丝膜状,也可以同样的方式取下。

- 取下的蓓优密美丝膜请扔进垃圾桶,切勿冲入厨房及厕所下水道。



2 进行平常的洁面护肤程序

难以喷出膜时

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

难以喷出膜时

1 确认电池

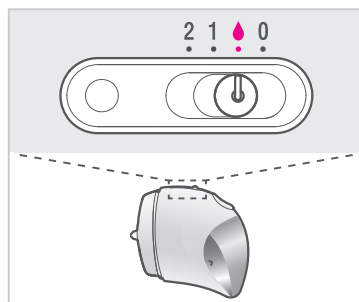
1. 确认指示灯是否亮灯

- 将开关模式调到水滴标记(💧)，按下主开关，确认指示灯是否亮灯且正常闪烁。若不亮灯的话，请更换新电池。请参阅「安装电池 (P.52)」。

2. 确认是否有膜喷出

- 将开关模式调到2后，按下主开关，确认是否有丝膜喷出。

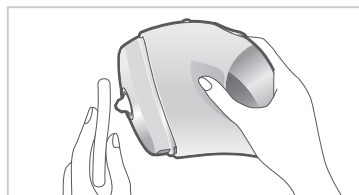
更换新电池后，如仍难以喷出膜时，
请尝试以下操作。



2 进行通液 请参阅「进行通液(P.55)」。

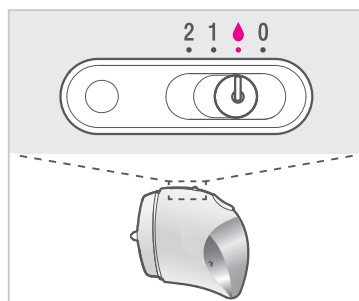
1. 清除喷嘴尖端的污垢

- 请用纸巾等擦拭喷嘴尖端的污垢。

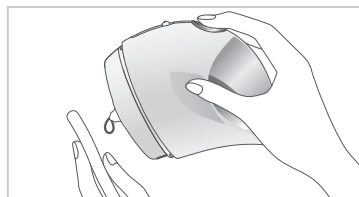


2. 进行通液，确认液体是否流出

- 将开关模式调到水滴标记(💧)后，持续按住主开关约1分钟，确认是否有液体流出。
- 有液体流出的话，将开关模式调到2，按下主开关，确认是否有膜喷出。

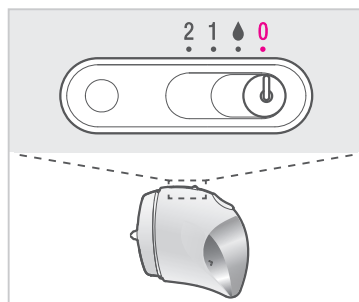


虽尝试通液，但液体未流出，
或者仍未能喷出膜时，
请参阅「使用喷嘴针 (P.61)」的说明。

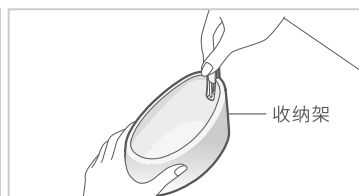
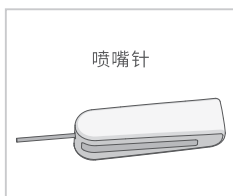


3 使用喷嘴针

1. 将开关模式调到0 (OFF)



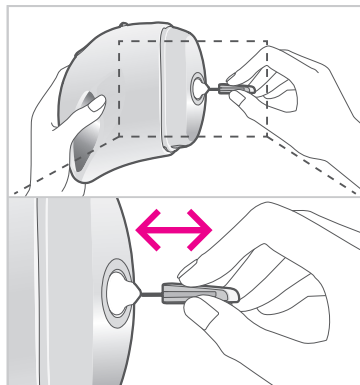
2. 从收纳架中向上拔出， 取下喷嘴针



3. 使用喷嘴针，清洁喷嘴尖端的小孔

将喷嘴针完全插入小孔后，
重复插入、取出的动作3~4次。

- 切勿使用附带的喷嘴针以外的零件（如缝纫针等）。否则可能导致故障。
- 若有液体凝固物附着在喷嘴针上，请用纸巾等将其擦净。



4. 进行通液，确认是否有膜喷出

如仍难以喷出丝膜时，
请参阅「疑似故障时 (P.63 ~ 64)」的说明。

常见问题

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

常见问题

问题	解答
蓓优密美丝膜呈液体状喷洒在肌肤上,该怎么办?	<ul style="list-style-type: none">● 喷洒时,请与脸部保持约8厘米(一只拳头)的距离。● 使用时,建议在环境温度为15°C~35°C,湿度为25%~75%的场所使用。
使用时感觉到静电,这样安全吗?	<ul style="list-style-type: none">● 由于产品的设计原理,有时可能会感觉到静电,但仅相当于日常生活的静电量,并无安全顾虑。
可否将蓓优密美丝膜化妆液长期存放于主体机内呢?	<ul style="list-style-type: none">● 将蓓优密美丝膜化妆液的喷嘴压入后,请尽早(约3个月内)用完。长期存放,可能因干燥而引起阻塞。● 为了防止干燥引起的阻塞,建议开封后每月至少使用一次,或者是定期进行从喷嘴尖端排出液体(即通液)的操作。● 存放时,请竖立收纳于收纳架。
可以朝着他人的脸部或手部喷洒吗?	<ul style="list-style-type: none">● 不可朝着他人喷洒。请务必对着自己使用。
如果使用普通护肤面膜,应该在哪个步骤使用比较好?	<ul style="list-style-type: none">● 如果使用普通的面膜,请在涂抹「蓓优密美丝膜美容液」之前的步骤使用。
有水、液体或异物进入到主体机的蓓优密美丝膜化妆液插入口内,该怎么办?	<ul style="list-style-type: none">● 请委托经销商检查或修理。

疑似故障时

请确认以下状况并采取措施。

症状	异常的可能原因	措施
仪器无法运作 (灯不亮)	● 蓓优密丝膜化妆液的主体盖没有盖紧	● 重新盖上蓓优密丝膜化妆液的主体盖，请确认有听到喀嚓声。
	● 蓓优密丝膜化妆液的安装不当	● 请重新安装蓓优密丝膜化妆液。
	● 电池寿命耗尽	● 请更换新的干电池。
	● 电池正负极装反	● 请确认电池的正负极后，重新正确装入。
虽尝试通液，液体却不流出	● 蓓优密丝膜化妆液的喷嘴没有压入到底	● 请参考「压入蓓优密丝膜化妆液喷嘴(P.51)」，重新压入喷嘴，再次安装蓓优密丝膜化妆液。
	● 蓓优密丝膜化妆液的安装不当	● 请重新安装蓓优密丝膜化妆液。
	● 蓓优密丝膜化妆液喷嘴中的液体凝固了(长期没有使用时等)	● 请使用附带的喷嘴针清洁喷嘴尖端，确定没有堵塞。请参阅「使用喷嘴针(P.61)」的说明」。采取上述措施后，如液体还是无法喷出的话，请更换新的蓓优密丝膜化妆液。若暂时不使用时，请务必盖上主体盖并尽早使用。
	● 残留的蓓优密丝膜化妆液太少	● 请更换新的蓓优密丝膜化妆液。
	● 电池寿命耗尽	● 请更换新的干电池。
	● 电池正负极装反	● 请确认电池的正负极后，重新正确装入。
通液成功了，但无法喷洒丝膜	● 残留的蓓优密丝膜化妆液太少	● 请更换新的蓓优密丝膜化妆液。
	● 电池寿命耗尽	● 请更换新的干电池。
	● 由温差引起的结露	● 将仪器置于温暖的环境下1小时以上，然后用清洁的干纸巾或布擦拭喷嘴和整个仪器。
	● 由于仪器太靠近肌肤，而停止运作	● 重新按下主开关，就会开始运作。使用时，请与脸部保持约8厘米(一只拳头)的距离。
喷洒量变少	● 蓓优密丝膜化妆液的通液不充分	● 请重新彻底通液，确认喷嘴尖端有液体流出。
	● 液体积聚在喷嘴的尖端	● 用清洁的干纸巾或布擦拭尖端。
	● 数日未使用	● 请重新彻底通液，并尽早使用。
	● 主体盖没有盖紧	● 请重新彻底通液，并确认在盖上主体盖时，按压至听到喀嚓声。
	● 残留的蓓优密丝膜化妆液太少	● 请更换新的蓓优密丝膜化妆液。
	● 电池寿命耗尽	● 请更换新的干电池。

疑似故障时 (续上页)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

症状 >	异常的可能原因 >	措施
无法正常方向喷洒 >	● 蓓优密美丝膜化妆液的通液不充分 >	● 请重新彻底通液，确认喷嘴尖端有液体流出。
	● 液体积聚在喷嘴尖端 >	● 用清洁的干纸巾或布擦拭尖端。
	● 数日未使用 >	● 请重新彻底通液，并尽早使用。
	● 主体盖没有盖紧 >	● 请重新彻底通液，并确认在盖上主体盖时，按压至听到喀嚓声。
喷洒不均，成棉絮状 >	● 仪器太靠近脸部，或手的动作不当 >	● 请参阅仪器的喷洒方法 (P56~P58)。
	● 蓓优密美丝膜化妆液安装不当 >	● 请重新安装蓓优密美丝膜化妆液。
	● 湿度太高 >	● 请在客厅或卧室等湿度较低的地方使用。

另售品

媛色蓓优密美丝膜化妆液 [9ml]



媛色蓓优密美丝膜美容液 [40g]



产品规格

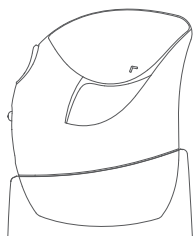
电源方式	干电池型式
干电池种类	7号碱性电池 (LR03)2节 (另售)
净重量	约230克 (包括主体盖, 不包括蓓优密美丝膜化妆液、干电池、收纳架)

疑似故障时 | 另售品 | 产品规格

est
Biomimesis Veil Diffuser

嫵色蓓優密美絲膜噴膜器
使用說明書

EH-ZKF01



- 為確保正確安全的使用，請仔細閱讀本說明書。
- 使用前，請務必閱讀「安全注意事項」（67~69頁）。

保管用

非常感謝您購買「嫵色蓓優密美絲膜噴膜器」。

本品是安裝另售的

嫵色蓓優密美絲膜化妝液之後，

用於為肌膚噴灑嫵色蓓優密美絲膜的儀器。

目錄

安全注意事項	67
各部件名稱	70
使用前的準備	
壓入蓓優密美絲膜化妝液噴嘴	71
安裝蓓優密美絲膜化妝液	72
安裝電池	72
產品的特性說明	73
使用步驟	74
使用方法	
進行通液	75
噴灑方法	76
噴灑時的注意事項	76
沾到睫毛上時	77
噴灑後	79
難以噴出膜時	80
常見問題	82
疑似故障時	83
另售品	84
產品規格	84




針對「嫵色蓓優密美絲膜噴膜器」、「嫵色蓓優密美絲膜化妝液」、「嫵色蓓優密美絲膜美容液」，以下分別簡稱為「噴膜器」、「蓓優密美絲膜化妝液」和「蓓優密美絲膜美容液」。

安全注意事項

請務必遵守以下事項。

為預防發生人身危害及財產損害，在此說明務必遵守的事項。

- 以下區分和說明，表示錯誤使用本儀器而導致的危害或損害的程度。


 危險	表示「導致死亡或重傷風險較大的內容」。
 警告	表示「有可能導致死亡或重傷風險的內容」。
 注意	表示「有可能造成人員輕傷或財產損害的內容」。

- 以下符號表示務必遵守的事項。

	表示禁止的事項。
	表示務必遵守的事項。

危險

為防止發生事故和故障

	<ul style="list-style-type: none">● 請勿在以下電子醫學儀器或家用電子治療儀器附近使用<ul style="list-style-type: none">• 心律調節器等體內植入式電子醫學儀器• 人工心肺等維持生命用電子醫學儀器• 心電圖、滴管等穿戴式電子醫學儀器(否則有可能導致電子醫學儀器或家用電子治療儀器發生誤動作，引發事故或身體不適)
---	--

安全注意事項 (續上頁)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

安全注意事項

警告

為避免出現皮膚及身體不適



- 如果您正在接受治療，請諮詢醫生後再使用
- 如果您感到皮膚或身體疼痛等異常，請立即停止使用
(否則有可能導致事故發生或皮膚身體出現不適)

主機及配件



- 切勿放置在兒童可觸及的地方
(否則有可能引發事故或故障)
- 切勿在暖風機或暖爐等火源附近使用或存放
- 切勿在易燃物品(揮發劑、稀釋劑或噴霧劑等)的附近使用
(否則有可能導致火災)



- 發生異常、故障時，請立即停止使用並關閉電源
(否則有可能導致火災、觸電、受傷)
→ 請立即委託經銷商檢查

注意

主機



- 切勿改造、拆卸或維修
(否則可能導致觸電或受傷)

為避免出現皮膚及身體不適



- 以下人士切勿使用
 - 幼兒或無法清晰表達自身意願的人士
(否則可能引起事故或影響健康)
- 切勿向眼睛噴灑，或直接噴入眼睛
(否則可能造成身體不適)
- 切勿將本產品過於靠近或按壓在肌膚上
- 切勿對著他人或東西噴灑
- 切勿觸摸噴嘴尖端
(否則可能因靜電而導致疼痛)

⚠ 注意

乾電池



- 切勿將乾電池投入火中、不使其短路或拆卸
(否則可能造成燒傷或受傷)



- 務必遵守乾電池上標示的警告內容
- 確認乾電池的正極和負極，並正確安裝
- 不混用新舊或不同種類的乾電池
- 電量耗盡的乾電池，請立即取出
- 如果長期不使用，請將乾電池取出
- 使用有效期限內的乾電池
(乾電池發熱、爆裂、漏液，可能導致受傷或周圍汗損)

另請注意以下事項



- 切勿摔落、撞擊本產品
(否則可能導致受傷)
- 切勿安裝「蓓優密美絲膜化妝液」以外的產品使用
- 切勿重複使用已用完的蓓優密美絲膜化妝液
- 切勿安裝蓓優密美絲膜化妝液以外的物品至主機上
(否則可能引發事故或故障)

- 肌膚有傷口、紅腫或濕疹等異常時請勿使用。
- 使用時，請注意肌膚是否發生異常。如感到化妝品不適合肌膚時，請停止使用。
 - ① 使用中，出現發紅、腫脹、搔癢、刺激、白斑、黑斑等異常時。
 - ② 使用後，肌膚經陽光直射後出現上述異常時。
 如繼續使用化妝品，可能致使症狀惡化，建議諮詢皮膚科醫生。
- 請注意避免進入眼睛，如不慎進入或感到有異常時，請立即用水充分沖洗。
若仍感到不適時，請諮詢眼科醫生。
- 請注意勿吸入。
- 請注意勿沾到衣服上。

各部件名稱

日本語

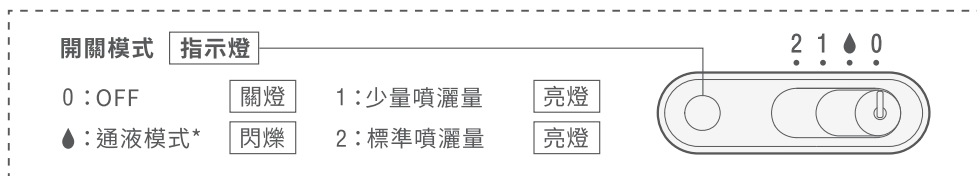
ENGLISH

简体中文

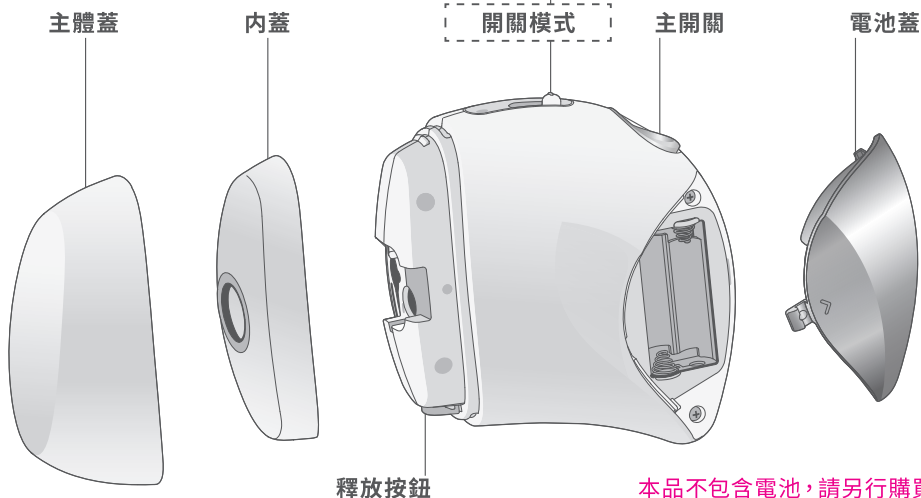
繁體中文

各部件名稱

媛色蓓優密美絲膜噴膜器(主機)

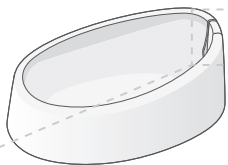


* 請參閱「進行通液 (P.75)」。



本品不包含電池，請另行購買。

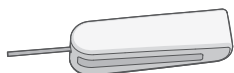
收納架(配件)



護目鏡(配件)

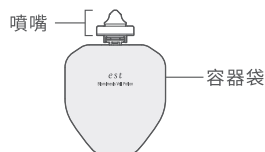


噴嘴針*(配件)



* 噴嘴針已插在收納架上。

蓓優密美絲膜化妝液(另售)



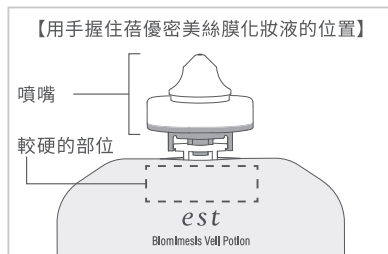
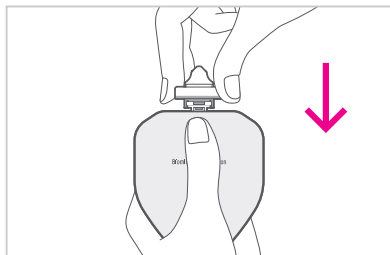
使用前的準備

本儀器是安裝另售的蓓優密美絲膜化妝液之後，將蓓優密美絲膜噴灑於肌膚上使用的。

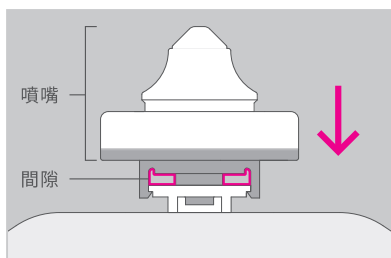
1 壓入蓓優密美絲膜化妝液噴嘴

將蓓優密美絲膜化妝液安裝於儀器之前，請務必進行以下的準備操作。

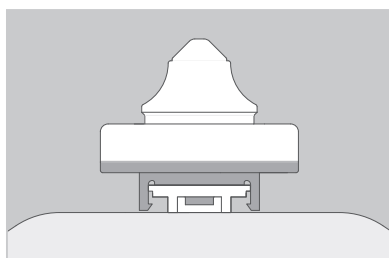
握住「噴嘴」和容器袋上方「較硬的部位」，朝下用力按壓到底。



- 請按壓至灰色零件和白色零件之間間隙不見為止。

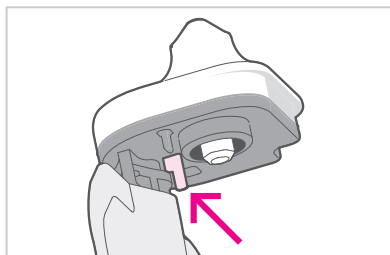


壓入噴嘴



看不到間隙

- 如不壓到底，將無法排出液體從而無法使用。
- 壓入噴嘴後請務必安裝入噴膜器，蓋上主體蓋後存放。
- 請勿拆卸噴嘴。



- 噴嘴具有尖銳的部分，請注意不要傷到手指。

【貼心提示】

- 壓入噴嘴後，請儘早（約3個月內）用完。液體易因乾燥而凝固，所以長期的放置可能會導致阻塞。
 - 為避免乾燥引起的凝固阻塞，建議開封後至少每月使用一次以上，或者是進行從噴嘴尖端排出液體（即通液）的操作。
- 請參閱「進行通液 (P.75)」。

使用前的準備 (續上頁)

日本語

ENGLISH

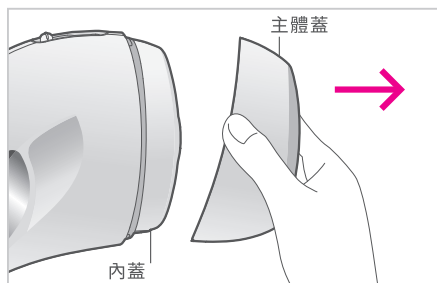
简体中文

繁體中文

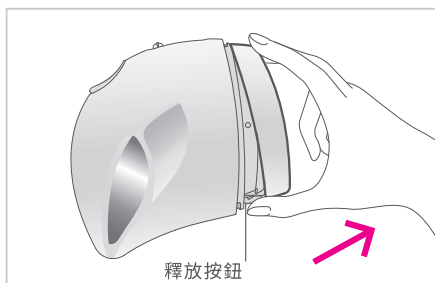
使用前的準備

2 安裝蓓優密美絲膜化妝液

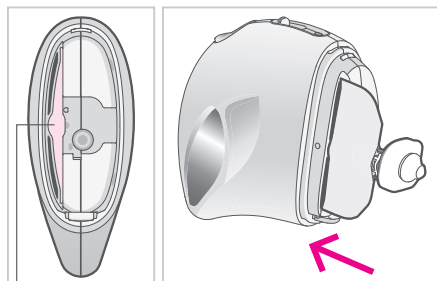
1. 請確認開關模式為0 (OFF)。
2. 同時按住主體蓋的兩側，取下蓋子。



3. 如下圖所示按住釋放按鈕，取下內蓋。



4. 按照圖中所示的方向，將蓓優密美絲膜化妝液安裝到主機。



蓓優密美絲膜化妝液插入口

5. 蓋上內蓋，直至聽到喀嚓聲。

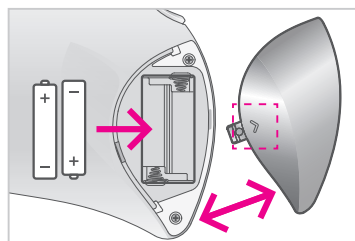


3 安裝電池

● 電池另售

1. 請確認開關模式為0 (OFF)。
2. 按住電池蓋上》的部位，向箭頭方向滑開電池蓋。
3. 確認乾電池的正負極後，將電池從負極端裝入。
4. 蓋上電池蓋。

● 電池為2顆AAA鹼性電池 (LR03)。



- 請確認乾電池的正負極 (端子部位) 沒有附著物。
- 建議使用Panasonic的乾電池。
- 更換電池時，請同時換上兩顆新的乾電池。

- 請務必使用AAA鹼性乾電池。
- 請勿使用充電電池。
- 切勿用濕手更換電池。

產品的特性說明

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

**儀器的構造原理：通過利用正負電荷差，
宛如用一根纖維絲編織面膜一般，
將蓓優密美絲膜噴灑到肌膚上。**

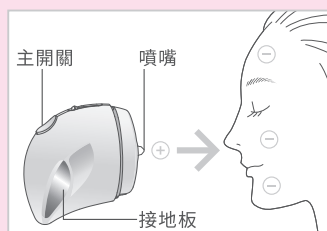
通過接觸主開關和接地板，人體（臉部）將會自然帶負電。
蓓優密美絲膜則帶正電，從而可吸引超細纖維完美地噴灑到肌膚上。

【貼心提示】

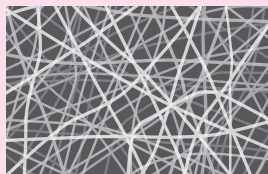
- 超細纖維容易沾到睫毛和鼻子等臉部凸出部位，
因此噴灑時請避開眼睛和鼻子周圍。

【注意】

- 操作期間，請保持用手接觸主開關和接地板。
- 噴灑時或噴灑後當下，請勿觸碰噴嘴，因其帶有正電荷。
(如觸碰會產生靜電，引發輕微電擊)



**為了在肌膚上形成完美的蓓優密美絲膜，
噴灑時液體具有揮發后變成絲狀的特性。
因此，液體會因乾燥而易凝固。**



蓓優密美絲膜放大圖



蓓優密美絲膜化妝液

為避免蓓優密美絲膜化妝液凝固和阻塞・・

- 將蓓優密美絲膜化妝液壓入噴嘴後，請儘早（約3個月內）用完。
- 使用後，請將噴嘴尖端擦乾淨，並蓋緊主體蓋。
- 請將儀器存放於收納架上。如不豎立存放本儀器，噴嘴尖端的液體可能會凝固、阻塞。
- 如長時間不使用時，建議定期（每月至少一次）進行從噴嘴尖端排出液體（即通液）的操作。
請參閱「進行通液(P.75)」。

產品的特性說明

使用步驟

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

請使用於夜間護膚的最後一步

潔面



日常護膚

化妝水
美容液
乳霜等



塗抹蓓優密美絲膜美容液 (另售)

取適量(按壓2~3次量)的蓓優密美絲膜美容液，
塗抹於全臉至吸收。

- 如手上有蓓優密美絲膜美容液殘留，主機將容易打滑。請擦乾淨手後再使用。



通液



噴灑蓓優密美絲膜

噴膜器與蓓優密美絲膜化妝液 (另售)



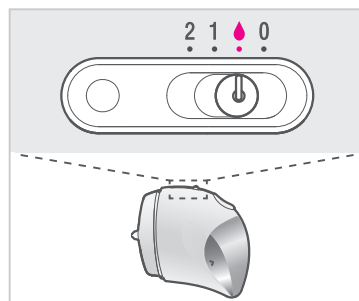
請敷著透明的蓓優密美絲膜就寢。

使用步驟

進行通液

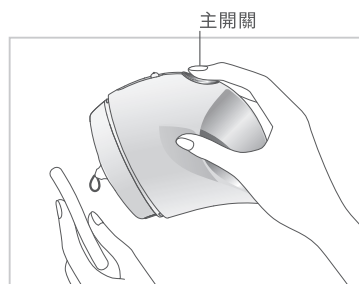
- 「通液」即在噴灑前，先將內含液體以水滴的狀態從噴嘴尖端排出的步驟。
- 每次使用噴膜器前，都必須進行通液。（經常通液，可防止液體阻塞住噴嘴尖端。）

1 將開關模式調到水滴標記 (●)



2 按下主開關至噴嘴尖端排出液體呈水滴狀 (請用紙巾將液體擦去)

- 打開蓓優密絲膜化妝液的包裝，初次使用時，可能需要約1分鐘才能排出液體。
- 間隔數日未使用時，按住主開關至排出1~2滴液體。



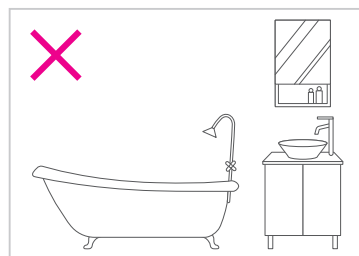
使用環境

請在客廳或睡房等濕度較低的地方使用。

- 在浴室附近等濕度過高的地方使用的話，可能無法順利排出絲膜。

建議使用環境

溫度15°C~35°C
濕度25%~75%



噴灑方法

日本語

ENGLISH

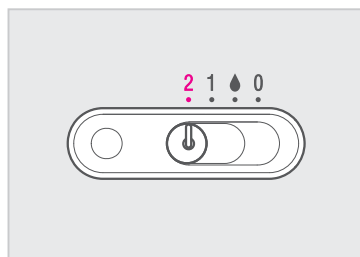
简体中文

繁體中文

1 調節開關模式

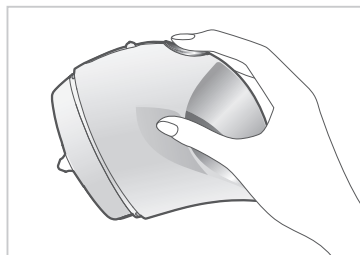
調至模式 2 (標準噴灑量)。

- 請勿用濕手操作。



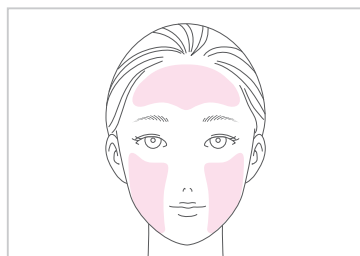
2 如圖所示握住儀器

- 由於蓓優密美絲膜易附著於頭髮上，請先用髮夾等夾住髮際線邊緣的頭髮。



使用部位

- 請噴灑於兩頰和前額。



噴灑時的注意事項

- 請避免用於眼睛周圍。
如用於眼睛周圍可能容易沾到睫毛上，或進入眼睛內。
- 如沾到睫毛上，請勿搓揉，可用指尖捏住取下。
- 如不慎進入眼睛，切勿勉強取下或搓揉，請立即用水沖洗乾淨。
- 如仍感到不適，請諮詢眼科醫生。
- 請避免使用於鼻子周圍。否則，超細纖維易被吸引到睫毛和鼻子等臉部凸出部位，蓓優密美絲膜將無法完美貼合。請參閱「產品的特性說明 (P.73)」。

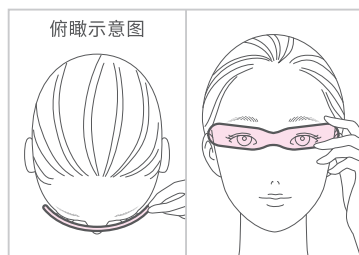


使用方法

因噴灑時纖維有可能會進入眼睛，所以噴灑時，請先用附帶的護目鏡罩住眼睛後再噴灑。

3 從盒中取出護目鏡並罩住眼睛

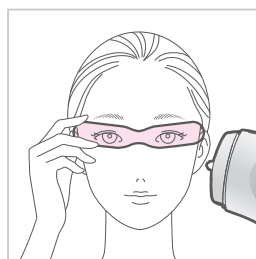
- 儘量使護目鏡貼近睫毛。
- 眼鏡佩戴者，請將眼鏡摘下來之後再使用護目鏡。
- 如有蓓優密美絲膜美容液殘留在手上，護目鏡將容易打滑，因此請擦乾淨手後再使用。



- 噴灑兩頰時，請用方便噴灑的手握住儀器。噴灑與握住儀器的手相反的臉頰時，如右圖所示，可以錯開護目鏡，也可以更換握住儀器的手。



或



沾到睫毛上時

如不小心沾到睫毛上，請用拇指和食指捏住，輕輕取下即可。

- 用水沾濕棉花棒後，輕輕搓擦，有助於剝落特定位置的絲膜。



噴灑方法 (續上頁)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

使用方法

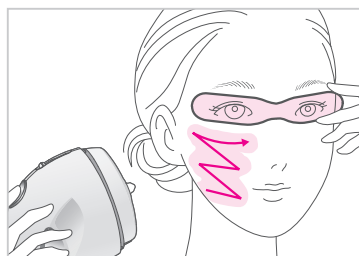
4 向臉頰噴灑蓓優密美絲膜

將儀器與臉頰保持約8公分(一個拳頭)的距離，按下主開關進行噴灑。



從臉頰外側向內側，噴灑。

- 請慢慢地噴灑，直到噴灑後的部位變白。(半邊臉頰噴灑約30秒)



- 切勿朝著他人噴灑。僅可用於噴灑自己。
- 使用時，儀器會發出運作聲，並非故障。
- 如儀器離肌膚太近，會停止運作。重新按下主開關，就會再次開始運作。

5 向前額噴灑蓓優密美絲膜

向整個前額以Z字形慢慢地噴灑。(整個前額約30秒)



6 用手掌輕按，使膜與肌膚貼合

- 即使蓓優密美絲膜噴灑不均，也沒問題。
- 超細纖維與肌膚貼合後會變成透明狀。
- 如果您在意白色物狀的話，請用手指蘸取蓓優密美絲膜美容液並塗抹至肌膚吸收即可。

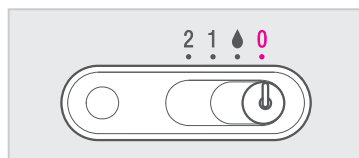


● 請敷著透明的蓓優密美絲膜就寢。

噴灑後

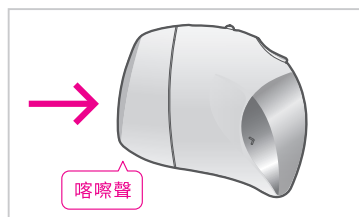
1 將開關模式調到 0 (OFF)

- 請將噴嘴尖端擦拭乾淨。
(如不擦拭, 噴嘴尖端可能凝固、阻塞, 從而導致蓓優密美絲膜無法順利噴出。)



2 蓋上主體蓋

- 請務必確定主體蓋已蓋緊。
(如果主體蓋沒有蓋緊, 可能會造成噴嘴尖端的漏液, 或液體凝固、阻塞等。)
- 若儀器上有汗漬的話, 請用清潔乾燥的紙巾或布擦拭。

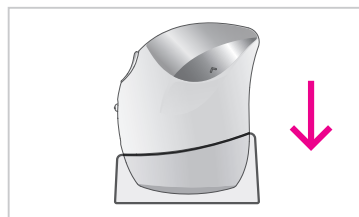


如主體蓋的方向不正確, 將無法蓋緊

- 請勿用水清洗主機。
- 請勿使用酒精、去光水、洗滌劑(洗手液)等。
否則可能導致故障、部件裂開或變色等。
- 請勿將手指伸入蓓優密美絲膜化妝液插入口。

3 將儀器豎立存放於收納架

- 如不豎立存放, 噴嘴尖端的液體可能會凝固、阻塞。



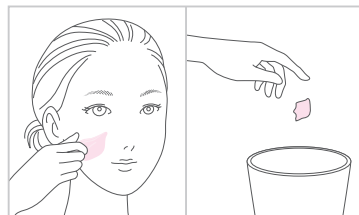
4 護目鏡上附著的絲膜及污垢, 請儘快擦拭乾淨

翌日早上

1 取下透明蓓優密絲膜

- 用手輕輕的搓擦找到絲膜的邊緣, 慢慢地剝落。
- 針對難以取下的部分, 請用蘸有化妝水的化妝棉擦拭取下。即使沒有形成完美的蓓優密美絲膜狀, 亦可以同樣的方式取下。

- 取下的蓓優密美絲膜請扔進垃圾桶, 切勿沖入廚房及廁所下水道。



2 進行平常的潔面護膚程序

難以噴出膜時

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

難以噴出膜時

1 確認電池

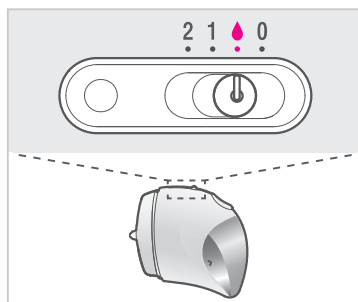
1. 確認指示燈是否亮燈

- 將開關模式調到水滴標記 (💧)，按下主開關，確認指示燈是否亮燈且正常閃爍。若不亮燈的話，請更換新電池。請參閱「安裝電池(P.72)」。

2. 確認是否有膜噴出

- 將開關模式調到2後，按下主開關，確認是否有絲膜噴出。

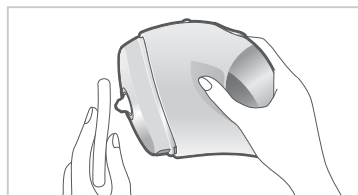
更換新電池後，如仍難以噴出膜時，請嘗試以下操作。



2 進行通液 請參閱「進行通液(P.75)」。

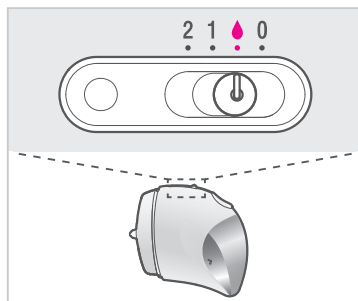
1. 清除噴嘴尖端的污垢

- 請用紙巾擦拭噴嘴尖端的污垢。

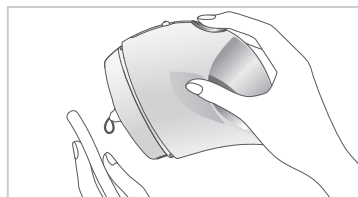


2. 進行通液，確認液體是否流出

- 將開關模式調到水滴標記 (💧) 後，持續按住主開關約1分鐘，確認是否有液體流出。
- 有液體流出的話，將開關模式調到2，按下主開關，確認是否有膜噴出。

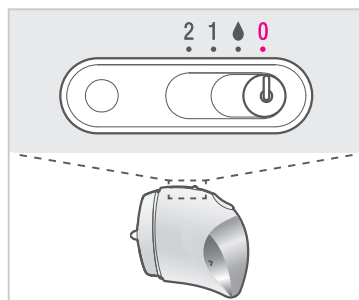


雖嘗試通液，但液體未流出，或者仍未能噴出膜時，請參閱「使用噴嘴針 (P.81)」的說明。

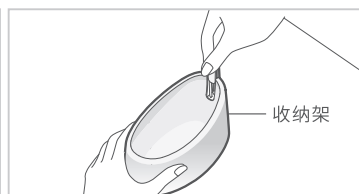
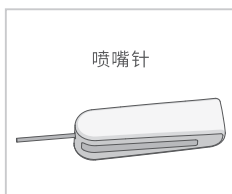


3 使用噴嘴針

1. 將開關模式調到 0 (OFF)



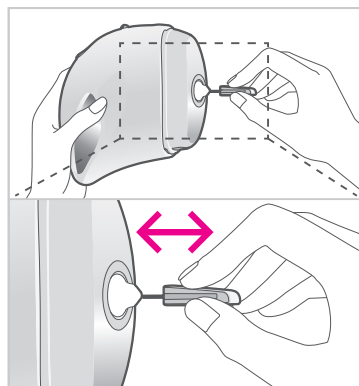
2. 從收納架中向上拔出， 取下噴嘴針



3. 使用噴嘴針，清潔噴嘴尖端的小孔

將噴嘴針完全插入小孔後，
重複插入、取出的動作3~4次。

- 切勿使用附帶的噴嘴針以外的零件（如縫紉針等）。否則可能導致故障。
- 如有液體凝固物附著在噴嘴針上，請以紙巾等將其擦淨。



4. 進行通液，確認是否有膜噴出

如仍難以噴出絲膜時，
請參閱「疑似故障時 (P.83~P.84)」的說明。

常見問題

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

常見問題

問題	解答
蓓優密美絲膜呈液態噴灑在肌膚上，怎麼辦？	<ul style="list-style-type: none">● 噴灑時，請與臉部保持約8公分（一個拳頭）的距離。● 使用時，建議在環境溫度為15~35°C，濕度為25~75%的場所使用。
使用時感覺到靜電，是否安全？	<ul style="list-style-type: none">● 由於產品的設計原理，有時可能會感覺到靜電，但僅相當於日常生活的靜電量，並無安全顧慮。
可否將蓓優密美絲膜化妝液長期存放於主機內？	<ul style="list-style-type: none">● 將蓓優密美絲膜化妝液的噴嘴壓入後，請儘早（約3個月內）用完。長期存放，可能因乾燥而引起阻塞。● 為避免乾燥引起的阻塞，建議開封後每月至少使用一次，或是定期進行從噴嘴尖端排出液體（即通液）的操作。● 存放時，請豎立放置於收納架。
可以向著他人的臉部或手部噴灑嗎？	<ul style="list-style-type: none">● 不可朝向他人噴灑。請務必對著自己使用。
如果使用普通護膚面膜，應於哪個步驟使用比較好？	<ul style="list-style-type: none">● 如果使用普通的面膜，請在塗抹「蓓優密美絲膜美容液」之前的步驟使用。
有水、液體或異物進入到主機蓓優密美絲膜化妝液插入口內，怎麼辦？	<ul style="list-style-type: none">● 請委託經銷商檢查或修理。

疑似故障時

請確認以下狀況並採取措施。

症狀	異常可能成因	措施
儀器無法運作 (燈不亮)	● 蓓優密美絲膜化妝液的主體蓋未蓋緊	● 重新蓋上蓓優密美絲膜化妝液的主體蓋，請確認有聽到喀噠聲。
	● 蓓優密美絲膜化妝液的安裝不當	● 請重新安裝蓓優密美絲膜化妝液。
	● 電池壽命耗盡	● 請換上新的乾電池。
	● 電池正負極裝反	● 請確認電池的正負極，再重新正確裝入。
雖嘗試通液，液體卻不流出	● 蓓優密美絲膜化妝液的噴嘴未壓入到底	● 請參考「壓入蓓優密美絲膜化妝液噴嘴 (P.71)」，重新壓入噴嘴，再次安裝蓓優密美絲膜化妝液。
	● 蓓優密美絲膜化妝液的安裝不當	● 請重新安裝蓓優密美絲膜化妝液。
	● 蓓優密美絲膜化妝液噴嘴中的液體凝固了 (長期未使用儀器時等)	● 請使用附帶的噴嘴針清潔噴嘴尖端，確定沒有堵塞。請參閱「使用噴嘴針 (P.81)」的說明。採取上述措施後，如液體仍無法噴出的話，請換上新的蓓優密美絲膜化妝液。若暫不使用時，請務必蓋上主體蓋並儘早使用。
	● 殘留的蓓優密美絲膜化妝液太少	● 請換上新的蓓優密美絲膜化妝液。
	● 電池壽命耗盡	● 請換上新的乾電池。
	● 電池正負極裝反	● 請確認電池的正負極，再重新正確裝入。
通液成功，但無法噴灑絲膜	● 殘留的蓓優密美絲膜化妝液太少	● 請換上新的蓓優密美絲膜化妝液。
	● 電池壽命耗盡	● 請換上新的乾電池。
	● 因溫差造成結露	● 將儀器置於溫暖環境下1小時以上，然後用清潔的乾紙巾或布擦拭噴嘴和整個儀器。
	● 因儀器太靠近肌膚，而停止運作	● 重新按下主開關，就會開始運作。使用時，請與臉部保持約8公分 (一個拳頭) 的距離。
噴灑量變少	● 蓓優密美絲膜化妝液未充分通液	● 請重新徹底通液，確認噴嘴尖端有液體流出。
	● 液體積聚在噴嘴的尖端	● 用清潔的乾紙巾或布擦拭尖端。
	● 數日未使用	● 請重新徹底通液，並儘早使用。
	● 主體蓋未蓋緊	● 請重新徹底通液，並確認在蓋上主體蓋時，按壓至聽到喀噠聲。
	● 殘留的蓓優密美絲膜化妝液太少	● 請換上新的蓓優密美絲膜化妝液。
	● 電池壽命耗盡	● 請換上新的乾電池。

疑似故障時 (續上頁)

日本語

ENGLISH

简体中文

繁體中文

症狀 >	異常可能成因 >	措施
無法正常方向噴灑 >	● 蓓優密美絲膜化妝液未充分通液 >	● 請重新徹底通液，確認噴嘴尖端有液體流出。
	● 液體積聚在噴嘴尖端 >	● 用清潔的乾紙巾或布擦拭尖端。
	● 數日未使用 >	● 請重新徹底通液，並儘早使用。
	● 主體蓋未蓋緊 >	● 請重新徹底通液，並確認在蓋上主體蓋時，按壓至聽到喀嚓聲。
噴灑不均，呈棉絮狀 >	● 儀器太靠近臉部，或手的動作不當 >	● 請參閱儀器的噴灑方法(P76~P78)。
	● 蓓優密美絲膜化妝液安裝不當 >	● 請重新安裝蓓優密美絲膜化妝液。
	● 濕度太高 >	● 請在客廳或睡房等濕度較低的地方使用。

另售品

媛色蓓優密美絲膜化妝液 [9ml]



媛色蓓優密美絲膜美容液 [40g]



產品規格

電源方式	乾電池型式
乾電池類別	AAA鹼性電池 (LR03) 2顆 (另售)
淨重	約230克 (包括主體蓋，不包括蓓優密美絲膜化妝液、乾電池、收納架)

疑似故障時 | 另售品 | 產品規格

